



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG

COMPTE RENDU INTÉGRAL

MET HET BEKNOPT VERSLAG

AVEC LE COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

mardi

20-03-2001

20-03-2001

10:15 uur

10:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de behandeling van de zedendossiers" (nr. 4163)	1
<i>Sprekers: Karine Lalieux, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Interpellatie van de heer Richard Fournaux tot de minister van Justitie over "de rol die is weggelegd voor de minister van Justitie in het raam van de hervorming van de politiediensten" (nr. 726)	2
<i>Sprekers: Richard Fournaux, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
<i>Moties</i>	4
Samengevoegde vragen van	4
- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de adviezen van de parketten bij de aanstelling van de directeurs-coördinatoren en de gerechtelijke directeurs van de federale politie" (nr. 4218)	4
- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de adviezen van de minister van Justitie bij de aanstelling van de directeurs-coördinatoren" (nr. 4254)	5
<i>Sprekers: Tony Van Parys, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de nieuwe vredegerichten" (nr. 4219)	6
<i>Sprekers: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de staking van de psychosociale werkers" (nr. 4220)	7
<i>Sprekers: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "zijn plannen om de gevangenisstraffen nog verder te reduceren" (nr. 4221)	9
<i>Sprekers: Bart Laeremans, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Samengevoegde vragen van	11
- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de dagvaarding(en) van de Belgische Staat op instigatie van en met financiële steun van de Franstalige orde van advocaten in de Brusselse balie tot het verkrijgen van schadevergoeding wegens gerechtelijke achterstand" (nr. 4227)	11
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de gerechtelijke achterstand in het arrondissement Brussel" (nr. 4251)	11
<i>Sprekers: Geert Bourgeois, Karine Lalieux, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	

SOMMAIRE

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "le traitement des dossiers mœurs" (n° 4163)	1
<i>Orateurs: Karine Lalieux, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Interpellation de M. Richard Fournaux au ministre de la Justice sur "le rôle du ministre de la Justice dans le cadre de la réforme des services de police" (n° 726)	2
<i>Orateurs: Richard Fournaux, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
<i>Motions</i>	4
Questions jointes de	5
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les avis des parquets concernant la désignation des directeurs coordinateurs et des directeurs judiciaires de la police fédérale" (n° 4218)	5
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les avis du ministre de la Justice à propos de la désignation des directeurs-coordonateurs" (n° 4254)	5
<i>Orateurs: Tony Van Parys, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les nouvelles justices de paix" (n° 4219)	6
<i>Orateurs: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "l'action de grève menée par les travailleurs psycho-sociaux" (n° 4220)	8
<i>Orateurs: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "ses projets visant à réduire davantage encore les peines de prison" (n° 4221)	9
<i>Orateurs: Bart Laeremans, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Questions jointes de	11
- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "le(s) assignation(s) de l'Etat belge à l'instigation et avec le soutien financier de l'Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles visant à obtenir une indemnisation pour cause d'arriéré judiciaire" (n° 4227)	11
- Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "l'arriéré judiciaire dans l'arrondissement de Bruxelles" (n° 4251)	11
<i>Orateurs: Geert Bourgeois, Karine Lalieux, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Justitie over "de computercriminaliteit en de samenwerking met de dienstverleners in de telecommunicatiesector" (nr. 4244)	15	Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Justice sur "la criminalité informatique et la collaboration avec les fournisseurs de services" (n° 4244)	15
<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis" (nr. 4250)	16	Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons de Forest et de Saint-Gilles" (n° 4250)	16
<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de follow-up van seksuele delinquenten" (nr. 4252)	17	Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "le suivi des délinquants sexuels" (n° 4252)	17
<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het spul dat werd aangetroffen in Leuven-Centraal" (nr. 4262)	18	Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les objets trouvés dans la prison de Louvain" (n° 4262)	18
<i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de informatisering van het gerecht" (nr. 4258)	20	Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'informatisation de la justice" (n° 4258)	20
<i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de uitspraken van de minister van Justitie in het Nederlandse actualiteitenprogramma 'Zembla' over het dossier-Dutroux" (nr. 4256)	21	Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les déclarations du ministre de la Justice concernant l'affaire Dutroux lors du programme d'actualité 'Zembla' sur une chaîne néerlandaise" (n° 4256)	21
<i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de eerste minister over "onderzoek en technologische ontwikkeling op de Europese Raad van 23 en 24 maart in Stockholm" (nr. 4167)	22	Question de Mme Els Van Weert au premier ministre sur "la recherche et le développement technologique lors du Conseil européen des 23 et 24 mars 2001 à Stockholm" (n° 4167)	22
<i>Sprekers:</i> Els Van Weert, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Els Van Weert, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 20 MAART 2001

10:15 uur

De vergadering wordt geopend om 10.26 uur door de heer Fred Erdman, voorzitter.

La séance est ouverte à 10.26 heures par M. Fred Erdman, président.

01 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "le traitement des dossiers mœurs" (n° 4163)

01 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de behandeling van de zedendossiers" (nr. 4163)

01.01 **Karine Lalieux** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, jusqu'il y a peu, c'est-à-dire avant que la police intégrée ne soit effective, les magistrats traitant des dossiers "mœurs", principalement les dossiers concernant des affaires de pédophilie, bénéficiaient d'un service performant, 24 heures sur 24, tant à la police judiciaire qu'à la BSR. En effet, des policiers s'étaient spécialisés dans les auditions des victimes d'agressions sexuelles.

Vous savez combien il est important, dans le cadre de ces affaires, que les auditions soient menées avec tact et rigueur. Seules des personnes spécialisées, dans des lieux correctement aménagés, sont aptes à recueillir des témoignages.

La première audition est primordiale et, aux dires de certains substituts du procureur du Roi et de certaines associations, comme "SOS enfants" de l'Hôpital Saint-Pierre, des poursuites sont abandonnées uniquement parce que les auditions n'ont pas été réalisées correctement.

Aujourd'hui, les membres spécialités, tant de la PJ que de la BSR, ont été dilués au sein de la police fédérale. C'est aux polices locales qu'il revient de mener ce type d'enquêtes, ce qui a pour conséquence, d'une part, des "auditions gâchées"

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 20 MARS 2001

10:15 heures

par manque de formation et de moyens et, d'autre part, des retards dans l'accomplissement des devoirs.

S'il est vrai que certaines polices, anciennement communales comme la police de Molenbeek, ont investi en formation et en moyens pour réaliser ce type d'enquête, nombre d'entre elles sont complètement désarmées.

Face à cette situation, tant les magistrats que les services spécialisés se plaignent et demandent des solutions rapides, à savoir le maintien de ces personnes spécialisées, au moins de manière transitoire, un service ouvert 24 heures sur 24 et une formation pour les polices locales.

Monsieur le ministre, avez-vous déjà pris des dispositions pour remédier à cette situation très préjudiciable?

Face aux objectifs ambitieux que vous avez fixés et aux défis que doivent relever nos magistrats et nos policiers, il me semble que tous les moyens devraient être mis en œuvre.

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, dans le cadre de la nouvelle structure de police, la police locale et la police fédérale devront procéder, conformément aux directives des autorités judiciaires - ici je parle de la circulaire Col 6/99 -, à l'audition de mineurs ayant subi un traumatisme après avoir été victimes ou témoins de certains délits.

Un groupe de travail interne au ministère de la Justice se penche actuellement sur cette problématique. Une directive concernant les modalités d'exécution de ces auditions est actuellement en chantier. Dans le même temps, ce groupe de travail examine de quelle manière l'expertise de la police fédérale peut être

transférée à la police locale – formation souhaitée, organisation de celle-ci et autres aspects. Il examine également le problème de l'infrastructure, notamment les exigences auxquelles doivent répondre les locaux d'audition et ce à la lumière de la loi du 16 novembre 2000 en matière de protection pénale du mineur.

Pendant la période transitoire, c'est-à-dire jusqu'au moment où cette formation sera réalisée, la police fédérale, donc ex-police judiciaire et ex-BSR, continuera, si nécessaire, à procéder à l'audition des mineurs. En d'autres termes, la police fédérale accordera, sur ce plan, son appui à la police locale. Le Directeur général de la police judiciaire, M. Van Thielen, a donné les instructions nécessaires en ce sens.

Dans tous les arrondissements, les services judiciaires déconcentrés disposent, en effet, de l'expertise nécessaire. Sur ce plan, il n'y a aucune crainte mais il était nécessaire d'aborder cette question, car elle me permet de donner l'état transitoire actuel en fonction des changements qui interviendront, une fois la police intégrée complètement installée.

01.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, je remercie le ministre pour ces précisions. J'espère qu'il n'y aura pas de couacs au niveau des différentes inscriptions en cours aujourd'hui.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

De vraag nr. 4202 van de heer Francis Van den Eynde wordt naar een latere datum verschoven.

02 Interpellation de M. Richard Fournaux au ministre de la Justice sur "le rôle du ministre de la Justice dans le cadre de la réforme des services de police" (n° 726)

02 Interpellatie van de heer Richard Fournaux tot de minister van Justitie over "de rol die is weggelegd voor de minister van Justitie in het raam van de hervorming van de politiediensten" (nr. 726)

02.01 Richard Fournaux (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, dans le cadre de la réforme des polices, nombre de mandataires locaux se sont inquiétés du coût potentiel de cette réforme pour les finances communales.

A cet égard, les choses ont considérablement évolué. En effet, au moment de la déclaration de politique générale de rentrée parlementaire, voici

quelques mois, M. le premier ministre avait une nouvelle fois affirmé que cette réforme des polices serait neutre sur le plan financier pour les communes et nous avons beaucoup insisté pour dire que selon notre analyse, il n'en serait pas ainsi.

Force est de constater que l'ensemble des interlocuteurs ont maintenant reconnu l'existence d'un problème sur le plan du coût de cette réforme des polices pour les finances communales. Dès lors, M. le premier ministre, de manière tout à fait louable, a mis en place une plate-forme de négociation entre le gouvernement et une délégation des bourgmestres. Il a donc choisi d'en référer aux Unions des villes et communes de Wallonie, de Bruxelles et de Flandre.

Cette concertation a eu lieu, à plusieurs reprises, soit dans le cadre de réunions plénières soit à l'occasion d'échange de documents, de notes. Plusieurs experts de la KUL y ont également participé en nous faisant profiter de leur expérience en évaluant systématiquement l'impact des différentes propositions émises, qu'elles émanent du gouvernement, d'un ministre en particulier ou des bourgmestres représentés par l'Union des villes.

Dans ce cadre, les bourgmestres ont amplement insisté sur un élément difficilement quantifiable, en tout cas en termes financiers. Débattre du problème du coût réel par exemple du statut, du transfert aux communes des bâtiments, du charroi ou du volume du personnel est une chose, mais débattre de la répartition des tâches en est une autre.

Or, c'est un des éléments qui nous inquiétaient le plus. La négociation avec M. le Premier ministre et le ministre de l'Intérieur a permis de constater que la réforme des polices ne se mettait pas en place de la même manière dans chaque arrondissement judiciaire du royaume et que la réaction des parquets ou des Procureurs du Roi vis-à-vis des missions qu'ils conféraient à l'une ou l'autre police n'était pas la même.

Dès lors, l'Union des villes et communes a vivement souhaité une concertation avec vous-même, monsieur le ministre, afin de clarifier la répartition des tâches de police judiciaire entre la future police fédérale et les polices zonales.

J'en arrive à une question plus politique, monsieur le ministre. Nous nous étonnons que le Premier ministre et le ministre de l'Intérieur ne vous aient pas plus associé à cette concertation. S'ils étaient

présents, y était aussi associé systématiquement le ministre de Budget, étant donné les implications budgétaires de cette réforme. Nous aurions souhaité que vous soyez directement associé.

Dans ses propositions, le premier ministre a suggéré la mise en place d'une concertation directe entre l'Union des villes et communes et vous-même, et d'une autre concertation entre les procureurs du Roi, arrondissement judiciaire par arrondissement judiciaire, les responsables administratifs ou politiques voire les DirCo et les DirJu pour la nouvelle police et les bourgmestres.

Comment les choses vont-elles se passer sur le plan déontologique? Il faut reconnaître qu'il est assez difficile pour la direction administrative des polices d'organiser cette concertation. Peut-être sera-ce organisé au niveau fédéral entre le premier ministre, le ministre de l'Intérieur et vous-même en collaboration avec les bourgmestres. Nous aimerions savoir comment tout cela pourra fonctionner.

02.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, monsieur Fournaux, comme votre question comporte deux volets, je répondrai à ces deux volets séparément.

Auparavant et pour éviter tout malentendu, je présume qu'il ne s'agit pas de "concentration" comme vous l'indiquez dans votre question mais de "concertation".

Il convient tout d'abord de rappeler certains principes afin de bien comprendre le contexte de l'initiative de la concertation organisée au niveau de l'arrondissement.

La répartition des moyens et des missions de recherche entre la police locale et la police fédérale se fait en fonction des principes et des critères mentionnés dans la directive du collège des procureurs généraux, mieux connue sous la dénomination de la Col 6 de 1999. Cette directive de spécialisation est un document d'une importance capitale pour le calcul de la capacité de la police locale et de la police fédérale.

La police fédérale possède, au niveau de chaque arrondissement judiciaire, un service judiciaire déconcentré chargé de l'exécution des tâches qui doivent être exécutées par la police fédérale, conformément à la Col 6/99. Pour le moment, le directeur général de la police judiciaire examine comment la capacité de recherche fédérale pourrait être répartie sur les 27 arrondissements de manière optimale, en fonction des besoins

actuels. Je suis ces développements de très près car j'ai régulièrement des entretiens avec M. Van Thielen, le dernier ayant eu lieu le 9 mars dernier.

Par ailleurs, la future police locale doit également réserver une certaine capacité de recherche aux missions qui doivent être effectuées par la police locale. Après concertation au sein du conseil zonal de sécurité, la capacité de recherche locale nécessaire est fixée dans le plan de sécurité zonal, conformément à l'article 36, 2°, de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. Il faudra, entre autres, tenir compte des normes minimales de fonctionnement et des fonctionnalités, comme prévu par un arrêté royal relatif aux normes d'organisation et de fonctionnement de la police locale qui sera bientôt signé. De cette situation est née la volonté de prendre, au cours de l'année de transition 2001 et en attendant la répartition de la capacité fédérale et de la mise en place de la police locale, l'initiative de créer une forme d'accompagnement lors des concertations entre les autorités fédérales et locales, notamment dans le domaine de la recherche.

Dans le cadre de cette initiative, on essaye d'abord de se faire une idée de la situation par arrondissement judiciaire. Une concertation entre les arrondissements judiciaires n'a, pour le moment, pas encore été insérée dans ce projet.

Je suis naturellement impliqué dans cette proposition de concertation par arrondissement judiciaire depuis le début; le groupe de travail s'occupant du pilier judiciaire qui a été créé au sein de mon ministère a été chargé de l'organisation et du suivi de cette initiative. Le 15 février 2001, j'ai présenté et expliqué cette idée lors de la réunion avec le Collège des procureurs généraux. J'ai entre-temps appris que le projet a également été examiné par le conseil informel des procureurs du Roi.

Enfin, je souhaite souligner qu'un mandat a été délivré afin d'organiser des réunions d'information par arrondissement. L'objectif n'est pas vraiment que des négociations soient déjà menées maintenant sur une répartition plus spécifique des missions et de la capacité dans l'attente de la concertation zonale de sécurité. En effet, il convient avant tout d'avoir un aperçu général de la situation dans le domaine de la recherche.

En ce qui concerne votre deuxième question - que vous avez qualifiée de plus politique -, ce n'est pas parce que je n'étais pas présent jusqu'ici aux discussions que le premier ministre a eues avec

l'Union des villes et communes, que je n'ai pas été impliqué dans la problématique évoquée lors de ces réunions. La répartition imminente de la dotation fédérale et les problèmes connexes relatifs au budget de la réforme des polices ont été à l'origine des négociations. Cet aspect important de la réforme des polices a été suivi de près par mes collaborateurs lors des nombreuses réunions inter-cabinets qui étaient organisées par mon collègue de l'Intérieur.

En outre, après les discussions avec l'Union des villes et communes, l'expert m'a fait un rapport sur les sujets spécifiques qui me concernent. C'est d'ailleurs dans ce cadre que doit s'inscrire la proposition d'organiser une concertation au niveau de l'arrondissement, proposition dont il a déjà été question auparavant.

En ce qui concerne mon département, le groupe de travail du pilier judiciaire veille à la coordination centrale de toutes les activités relatives à la réforme des polices. Il est à noter que des représentants du cabinet du premier ministre et de celui de mon collègue de l'Intérieur sont à chaque fois invités aux réunions.

Enfin, vous ne devez pas vous étonner de ce qu'un dossier aussi vaste que celui de la réforme des polices nécessite une répartition des tâches et une coopération. Je peux donc vous rassurer: les intérêts de la justice ont également été garantis dans le cadre de ces discussions.

02.03 Richard Fournaux (PSC): Merci, monsieur le ministre.

Nous déposerons une motion de recommandation qui vise simplement à demander que soit bétonné le fait que la concertation que le gouvernement a voulu mettre en place avec les communes aille jusqu'au bout et, par voie de conséquence, qu'elle concerne aussi cette fameuse répartition des tâches.

Nous trouvons qu'il serait légitime que cet accord éventuel fasse l'objet d'une présentation, voire même d'un blanc-seing de la part du parlement ou en tout cas des commissions concernées.

Voilà le but de la motion de recommandation que nous déposons.

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Richard Fournaux en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Richard Fournaux
en het antwoord van de minister van Justitie,
- verzoekt de regering de minister van Justitie volledig te betrekken bij alle aspecten die een implementatie van de geïntegreerde polities op twee niveaus beogen;
- vraagt dat over de verdeling van de (onder meer) gerechtelijke taken tussen de lokale en federale politie een akkoord onder alle betrokken partijen, met inbegrip van de steden en gemeenten, zou worden gesloten! Dat akkoord zou ook door het parlement moeten worden goedgekeurd!;
- bovendien moet ook de mogelijkheid worden geboden de aan de politiediensten toevertrouwde gerechtelijke opdrachten op zich te beoordelen."

Une motion de recommandation a été déposée par M. Richard Fournaux et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Richard Fournaux
et la réponse du ministre de la Justice,
- souhaite que le gouvernement associe pleinement le ministre de la Justice à l'ensemble des volets visant à la mise en place de la police intégrée à deux niveaux;
- souhaite que la répartition des tâches notamment judiciaires entre les polices locales et fédérales fasse l'objet d'un accord entre toutes les parties concernées en ce compris les villes et communes! Cet accord devrait également faire l'objet d'une approbation par le parlement!;
- l'occasion doit également être donnée d'évaluer les missions en elles-mêmes conférées aux polices sur le plan judiciaire."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Jacqueline Herzet, Karine Lalieux en de heer Guy Hove.

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Jacqueline Herzet, Karine Lalieux et M. Guy Hove.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.
La discussion est close.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de adviezen van de parketten bij de aanstelling van de directeurs-coördinatoren en de gerechtelijke directeurs van de federale politie" (nr. 4218)

- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de adviezen van de minister van Justitie bij de aanstelling van de directeurs-coördinatoren" (nr. 4254)

03 Questions jointes de

- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les avis des parquets concernant la désignation des directeurs coordinateurs et des directeurs judiciaires de la police fédérale" (n° 4218)

- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les avis du ministre de la Justice à propos de la désignation des directeurs-coordonateurs" (n° 4254)

03.01 **Tony Van Parys** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik denk dat ik de twee vragen samen mag behandelen omdat ze betrekking hebben op dezelfde problematiek.

Mijnheer de minister, het behoeft geen betoog dat de functies van directeurs-coördinatoren en de gerechtelijke directeurs sleutelfuncties zijn in de geïntegreerde politie omdat ze op het terrein de integratie van de politiediensten zullen moeten helpen verwezenlijken. De procedure van de aanwijzing is gekend. De directeurs-coördinatoren van de geïntegreerde politie worden aangewezen door de Koning voor een periode van 5 jaar op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en na gemotiveerd advies van de minister van Justitie die het advies van de parketten inwint. De gerechtelijke directeurs worden aangesteld door de Koning op voordracht van de minister van Justitie na gemotiveerd advies van de minister van Binnenlandse Zaken. Ik veronderstel dat de minister van Justitie eveneens de adviezen van de parketten inwint.

In het licht van de objectivering van de benoemingen is het belangrijk dat deze aanstellingen conform de adviezen zijn. De directeurs-coördinatoren die aangesteld worden, moeten een positief advies hebben gekregen van de parketten en van de minister van Justitie. De gerechtelijke directeurs kunnen, mijns inziens, slechts worden aangesteld op voorwaarde dat ze een positief advies hebben gekregen van de parketten.

Mijnheer de minister, zijn er in de arrondissementen aanstellingen van directeurs-coördinatoren of gerechtelijke directeurs gebeurd

tegen het advies in van de minister van Justitie of van de parketten? Hebt u adviezen uitgebracht die tegengesteld waren aan de adviezen van de parketten?

03.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Van Parys, wat de twee vragen die u hebt gesteld betreft, kan ik voor één aspect voluit antwoorden omdat het advies van de minister van Justitie een essentieel onderdeel is van de procedure. Wat de vraag inzake de directeurs-coördinatoren betreft, heb ik wel een advies gegeven. Dit gebeurt echter niet op dezelfde wijze als voor de gerechtelijke directeurs.

Het advies van de procureurs des Konings maakt deel uit van de uitgebreide selectieprocedure die werd georganiseerd voor de aanstelling van de gerechtelijke directeurs. De selectieprocedure bestond verder uit een assessment en de verdediging voor een speciaal daartoe opgerichte selectiecommissie voorgezeten door de heer De Wilde, afgevaardigd bestuurder van SELOR.

Ik beklemtoon dat in geen enkel advies van de procureurs des Konings met betrekking tot de kandidaten wordt gesteld dat deze niet geschikt zouden zijn. In de adviezen ten aanzien van bepaalde kandidaten – dit is meer voor dirco's gebeurd dan voor dirjuds – werd wel eens voorbehoud gemaakt inzake bepaalde persoonlijkheidsaspecten van de betrokkenen of werd voorbehoud gemaakt met betrekking tot bepaalde managementvaardigheden. Een eensluidend advies was niet vereist in deze selectieprocedure. Het advies van de procureur des Konings was geen doorslaggevende factor. Ik heb wel rekening gehouden met de bemerkingen van de procureurs des Konings. Dat spreekt voor zich, vermits – zeker binnen de gerechtelijke pijler – hun advies belangrijk was.

Om privacyredenen acht ik het niet opportuun om de adviezen openbaar te maken noch om te vermelden over welke arrondissementen het gaat. Ik kan u geruststellen dat ik inzake de gerechtelijke zuil geen enkel negatief advies heb gekregen. Op een na – dit was een persoonlijkheidskenmerk – heb ik geen opmerkingen ontvangen.

De wet heeft voor een uitlaatklep gezorgd als mocht blijken dat ondanks het slagen voor de selectie en een positief advies kandidaten ongeschikt zouden zijn om de opdracht waarvoor ze werden aangesteld te vervullen. Artikel 107 van de wet van 7 december 1998 bepaalt dat een procedure kan worden ingezet voor voortijdige

beëindiging van het mandaat.

Voor een antwoord op uw vragen met betrekking tot de directeurs-coördinatoren, verwijs ik naar de minister van Binnenlandse Zaken, mijnheer Van Parys. Er werden nog meer opmerkingen geformuleerd, hetzij over persoonlijkheidskenmerken, hetzij over managementkwaliteiten. Ik heb die niet teruggevonden in de adviezen over de kandidaten voor de gerechtelijke pijler.

03.03 Tony Van Parys (CVP): Mijnheer de voorzitter, het antwoord van de minister is geruststellend wat de gerechtelijke directeurs, maar niet wat de directeurs-coördinatoren betreft. Klaarblijkelijk zijn er in een aantal arrondissementen personen aangesteld waarvoor er nochtans een aantal tegenindicaties bestonden. De minister van Justitie verwijst naar de minister van Binnenlandse Zaken. Ik zal hem daar uiteraard over ondervragen.

Toch vernam ik graag van de minister van Justitie of hij in zijn gemotiveerd advies bij de aanstelling van de directeurs-coördinatoren gewezen heeft op bepaalde tegenindicaties, desgevallend op grond van de adviezen van de parketten. Het is zeer belangrijk om te achterhalen of de minister van Binnenlandse Zaken inderdaad personen heeft aangesteld, die de minister van Justitie of de parketten minder of niet geschikt achtten.

03.04 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, ter verduidelijking, er was geen enkel advies waarin de ene of de andere als ongeschikt werd bestempeld. Als er een voorbehoud werd gemaakt met betrekking tot de directeurs-coördinatoren, dan heb ik het ministerie van Binnenlandse Zaken daar wel op gewezen. Dat is vanzelfsprekend.

03.05 Tony Van Parys (CVP): Mijnheer de minister, werd er een voorbehoud geformuleerd?

03.06 Minister Marc Verwilghen: Het voorbehoud sloeg ofwel op personaliteitskenmerken ofwel op het gebrek aan managementkwaliteiten van bepaalde kandidaat directeurs-coördinatoren.

03.07 Tony Van Parys (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik betreur het ten zeerste dat de minister van Binnenlandse Zaken – ik verwijt de minister van Justitie niets, want hij heeft het voorbehoud ook kenbaar gemaakt – bepaalde kandidaten tot directeur-coördinator heeft aangesteld, ondanks dat er aanwijzingen waren die duiden op een gebrek aan managementcapaciteiten. Dat is des te erger,

omdat de directeur-coördinator in de arrondissementen precies de coördinatie moeten verzorgen tussen de bestuurlijke en de gerechtelijke politie en in de bestuurlijke politie tussen de lokale politie en de ex-rijkswachters. Op die manier gaat het met de totstandkoming van de nieuwe geïntegreerde politie de slechte weg op.

Ik zal daaromtrent onmiddellijk een vraag tot de minister van Binnenlandse Zaken indienen, om hem terzake op zijn zware verantwoordelijkheid te wijzen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de nieuwe vrederechten" (nr. 4219)

04 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les nouvelles justices de paix" (n° 4219)

04.01 Servais Verherstraeten (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de wet van 25 maart 1999 met betrekking tot de gerechtelijke kantons is een echte lijdensweg wat de uitvoering ervan betreft. Wij hebben de inwerkingtreding van die wet reeds met een jaar uitgesteld. Hoe zit het met de huisvesting van de nieuw op te richten vrederechten die door deze wet tot stand zullen komen? Hoe zit het met de benoeming van enerzijds nieuwe vrederechters en anderzijds nieuw administratief personeel? Zult u overal tijdig klaar zijn, dus voor 1 september 2001? Zeker voor administratief personeel en behuizing neem ik aan dat de deadline wat eerder ligt, omdat er toch wat zal moeten worden voorbereid. De reden waarom ik de aandacht hierop vestig, is eigenlijk een kwestie van het hemd dat nader is dan de rok. Ik ving geruchten op dat in Geel definitieve huisvesting onmogelijk was voor 1 september 2001, maar dat nog dringend moet worden gezocht naar tijdelijke huisvesting. In welk kanton ook, als men aan tijdelijke huisvesting nog verbouwingen moet uitvoeren in het licht van de wet op de openbare aanbestedingen, zit men dan krap inzake tijdsplanning. Zult u tijdig klaar zijn?

04.02 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, collega Verherstraeten, ik herken in uw vraag een dubbele bezorgdheid: deze voor de huisvesting en deze voor de tijdige afwikkeling van benoemingen en aanduidingen. Eerst de huisvesting. Op 17 kantons zijn er 15 die geen problemen kennen en tijdig klaar zullen zijn. Voor twee kantons is er nog geen oplossing, namelijk voor het kanton Antwerpen-11 en het kanton

Merelbeke. Indien niet tijdig een oplossing wordt gevonden, wordt een tijdelijke onderbrenging naar Stabroek voor Antwerpen-11 en naar Gent voor het kanton Merelbeke in overweging genomen. Wat Geel betreft, wordt een vroegere dokterswoning voorgesteld, die geschikt is en kan functioneren als vrederecht.

De benoemingen overeenkomstig de wet van 12 augustus 2000 tot wijziging van artikel 26 van de wet van 25 maart 1999 betreffende de hervorming van het gerechtelijke kanton dan. De datum van inwerkingtreding is vastgelegd op 1 september 2001. In functie van deze datum werden de vacante plaatsen voor vrederechter gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 12 december 2000. De adviesprocedure van deze benoemingen is momenteel afgerond. De dossiers zijn klaar om te worden overgemaakt aan de Hoge Raad voor Justitie. Uitgaande van de wettelijk vastgestelde termijn – 40 dagen voor de Hoge Raad om voordrachten te formuleren en naderhand maximaal 60 dagen om bij koninklijk besluit een beslissing te nemen over deze benoemingen – zullen die benoemingen tegen juni zijn afgerond. Overeenkomstig artikel 23 en 24 van de wet van 25 maart 1999 in functie van de voorkeur van sommige griffiers, moesten wij daar wel even wachten met koninklijke besluiten. Die zijn nu voorbereid tot affectatie of reffectatie van hoofdgriffiers en griffiers binnen de nieuwe structuur van de gerechtelijke kantons. Deze worden eerstdaags voorgelegd ter ondertekening. Rekening gehouden met de doorgevoerde verschuivingen, zullen bij de publicatie van deze besluiten tegelijk de nodige vacante plaatsen worden gepubliceerd zodat een normale opvolging is verzekerd.

Het is bekend dat voor de nieuw op te richten kantons de wet momenteel nog een aantal technische moeilijkheden inhoudt wat betreft de adviesverlening waarin is voorzien bij de afwikkeling van de benoemingsprocedure op het niveau van de griffiers en de hoofdgriffiers. Herinner u de fameuze discussie die wij hebben gehad naar aanleiding van de wijziging van het bijvoegsel Gerechtelijk Wetboek. Het opgeworpen belangenconflict omtrent de taalvoorwaarden voor het kanton Herne/Sint-Pieters-Leeuw verhinderde tot nu toe de finalisering van voormeld wetgevend initiatief. Nu werd meegedeeld dat dit belangenconflict werd opgelost, kunnen de nodige tekstaanpassingen op korte termijn worden gerealiseerd. De vacante plaatsen van hoofdgriffier of griffier voor de nieuwe kantons zullen dan samen met de wet worden gepubliceerd. Rekening gehouden met de

postulatietermijn van 30 dagen en de termijn van 40 dagen, nodig om de vereiste adviezen te formuleren, kunnen die benoemingen normaliter ook gebeuren binnen een periode van drie maanden na publicatie van de vacature.

De affectaties en reffectaties van het administratief personeel - het gaat hier om de beambten en de opstellers - zijn niet gekoppeld aan de vacante plaatsen. De verdeling of herverdeling van dit personeel kan dus op een soepele manier gebeuren. De personeelsleden in dienst hebben reeds de gelegenheid gehad om hun voorkeur uit te drukken met het oog op een mogelijke nieuwe affectatie. Het streefdoel is om op grond van deze gegevens nog voor het gerechtelijk reces de nodige reffectaties te implementeren opdat voor elk personeelslid duidelijk zou zijn waar zij op 1 september hun ambt dienen waar te nemen. Mijnheer de voorzitter, ik denk dat alle maatregelen getroffen werden om te verzekeren dat op het vlak van huisvesting, benoemingen en aanduidingen, affectaties van de vrederechters, de griffiers en het personeel alles effectief op 1 september tijdig en stipt wordt ingevuld.

04.03 Servais Verherstraeten (CVP): Mijnheer de minister, u beweert dat de beambten en het griffiepersoneel zullen weten waar ze vanaf 1 september hun werkzaamheden zullen moeten verrichten. Ik neem aan dat deze veranderingen toch in de eerste plaats zullen plaatsvinden in het licht van de voorbereiding van de eerste zitting van september? Bovendien is de problematiek in de twee vermelde kantons toch eerder betreurenswaardig, vooral omdat de inwerkingtreding een jaar werd uitgesteld. Is er een specifieke reden waarom het in Stabroek en Gent onhaalbaar was?

04.04 Minister Marc Verwilghen: Het was een kwestie van het vinden van de juiste locatie. U weet dat deze locaties door de Regie der Gebouwen worden aangeduid. De Regie der Gebouwen moet het fiat geven. Soms doet de dienst Justitie een voorstel, maar deze beantwoordden blijkbaar niet aan de eisen die worden gesteld door de Regie der Gebouwen. In elk geval is er een noodoplossing voorzien voor deze twee gevallen zodat de start op 1 september verzekerd is. Ondertussen kijkt men verder uit naar een pasklare oplossing, die zich misschien zelfs nog voor de startdatum aandient. De noodoplossing is in elk geval een tijdelijk oplossing.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de staking van de psychosociale werkers" (nr. 4220)

05 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "l'action de grève menée par les travailleurs psycho-sociaux" (n° 4220)

05.01 **Servais Verherstraeten** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de psychosociale werkers in de Belgische strafinrichtingen dreigen met een vierentwintigurenstaking. Zij klagen over de werkdruk en de werkoverlast. Zij wijzen u met de vinger, omdat de werkdruk door uw rondzendbrieven omtrent drugs, elektronische bewaking, voorlopige invrijheidstelling en bezoek onder toezicht, in hoge mate is toegenomen.

De vakorganisaties suggereren een kaderuitbreiding, zodat een hoop administratief werk van de psychosociale werkers wordt weggenomen, waardoor zij zich meer met hun psychosociale taken kunnen bezighouden.

U hebt zich reeds uitgesproken voor andere soorten van bestraffing, zoals alternatieve werkstraffen, leerstraffen en het elektronische arrest. Wij steunen u daar gedeeltelijk in. Het doel is immers het tegengaan van overbevolking in de gevangenissen en het terugdringen van recidivisme. In het licht van de uitspraken die u hierover hebt gedaan, speelt de psychosociale opvang een niet geringe rol.

In welke mate kunt u, binnen het huidige budget, tegemoet komen aan de vraag van de sector? In de pers lasen we dat veel van deze mensen klaagden over de druk van het hoofdbestuur, dat bij klachten over werkoverlast dreigt met mutaties. In welke mate zijn deze klachten gegrond? In welke mate is op dit ogenblik het overleg met de sociale organisaties nog gaande?

05.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Verherstraeten, naar aanleiding van een vraag van de heer Laeremans had ik reeds de gelegenheid iets over deze problematiek te zeggen.

De psychosociale diensten van de strafinrichtingen hebben een belangrijke adviesopdracht inzake het penitentiair verloop, de halve vrijheid, de voorlopige en de voorwaardelijke invrijheidstelling en sinds kort ook het elektronisch toezicht. In welke mate brengt de invoering van

deze nieuwe maatregel nu effectief een verhoging van de werklust met zich mee?

Een en ander is afhankelijk van de categorie van de gedetineerde waarmee men werkt, van het aantal gedetineerden dat men krijgt toegewezen en andere dergelijke factoren. Vooral de procedure voor de voorwaardelijke invrijheidstelling is zeer belastend voor alle betrokken diensten. Door veroordeelden onder elektronisch toezicht te plaatsen, moet het aantal gedetineerden in de gevangenissen dalen, waardoor de werklust van de psychosociale dienst moet verminderen.

De sector maakte zich ook zorgen over mogelijke nieuwe opdrachten. Ik kan hen geruststellen dat er geen nieuwe opdrachten worden verwacht. Ook werd voor 2001 het aantal psychologen met 16 eenheden opgevoerd.

De administratie van de strafinrichtingen heeft al verschillende malen een dossier ingediend ter uitbreiding van het kader van de psychosociale dienst. Hierbij wordt telkens uitgegaan van de ideale situatie van één interveniënt per 20 gedetineerden. De werklust moet echter worden geanalyseerd volgens de activiteiten van de interveniënt, al naar gelang of deze een psycholoog of een maatschappelijk assistent is. Deze analyse wordt op dit ogenblik uitgevoerd. Aan de hand van de resultaten zal een dossier kaderuitbreiding psychosociale dienst aan de administratie en aan de budgettaire controle worden voorgelegd.

Op dit ogenblik is er geen structureel administratief ondersteuningskader voor de psychosociale dienst voorzien. Men zal onderzoeken in hoeverre er nood is aan dergelijk kader en door hoeveel personeelsleden het zal moeten worden opgevuld. Men moet bij dit onderzoek uiteraard rekening houden met het feit dat althans een deel van de administratieve taken die door de psychologen en de maatschappelijke werkers worden uitgevoerd, inherent zijn aan hun functie.

Het overleg is nog gaande, maar er wordt op die werklustanalyse gewacht om het af te ronden. Ik hoop dat op basis van deze objectieve gegevens de nodige schikkingen kunnen worden getroffen. Wat objectief kan worden aangetoond en verdedigd, mag geen aanleiding geven tot betwisting op het ogenblik van een uitbreiding.

05.03 **Servais Verherstraeten** (CVP): Mijnheer de minister, kunt u, zodra de werkanalyse is

afgewerkt, de commissie in kennis stellen van het resultaat?

Ik heb u niets over de psychiatrie horen zeggen, die in de gevangenis – wat het kader betreft – een belangrijk probleem vertegenwoordigt. Ik geloof niet dat daar een werklastanalyse moet worden gemaakt om te kunnen vaststellen dat, zeker in instellingen waar men met geïnterneerden moet werken, het aanbod op dit ogenblik niet aan de vraag voldoet.

05.04 Minister **Marc Verwilghen**: In het voorontwerp tot hervorming van de wet op de bescherming van de maatschappij en de internering, dat momenteel in voorbereiding is, zal effectief in een betere omkadering van de psychiatrie op zich moeten worden voorzien omdat daar een reeks problemen is gerezen. Dit moet juist worden ingeschat in het licht van de wijzigingen die de wet zal inhouden, want het is duidelijk dat in de toekomst op een andere wijze zal worden gewerkt dan volgens de actueel geldende manier, waar het probleem van onderbemanning van de psychiatrische dienst zich laat voelen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 **Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "zijn plannen om de gevangenisstraffen nog verder te reduceren" (nr. 4221)**

06 **Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "ses projets visant à réduire davantage encore les peines de prison" (n° 4221)**

06.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u hebt het land vorige week nog maar eens verbaasd met uw zacht uitgedrukt zeer extreme voorstellen om de gevangenisstraffen nog verder te laten dalen. Blijkbaar kent uw aversie tegenover de gevangenisstraf geen grenzen en is zij bijna irrationeel aan het worden. Dankzij de vorige ministers van Justitie zitten wij al jaren met een uiterst laks vrijlatingsbeleid, ik denk zelfs het meest lakse van heel West-Europa. Enkele maanden geleden hebt u dit nog versterkt door aan te kondigen dat een aantal recidivisten ook al na een derde van hun straftijd zullen mogen vrijkomen. Nu wordt er nog maar eens een reeks maatregelen aangekondigd waardoor de positie van de strafrechter en het openbaar ministerie nog verder wordt ondergraven. Eigenlijk zou alles in het werk moeten worden gesteld om meer

celcapaciteit te creëren en een heel pak criminelen langer vast te houden. U doet echter juist het tegenovergestelde. Gisteren nog hebben uw diensten grote commotie veroorzaakt bij het OCMW van Elsene. Zij lieten een recidiverende geweldenaar op de dag van zijn aanhouding weer vrij en lieten hem toe om opnieuw keet te gaan schoppen bij het OCMW. U schijnt niet te beseffen welke verontwaardiging dit uiterst lakse beleid teweegbrengt bij de bevolking.

Het meest in het oog springend is uw voornemen om de meeste straffen tot één jaar te doen omzetten in alternatieve straffen door een strafuitvoeringsrechtbank. Dat is om te beginnen sterk in strijd met wat hier vorige week nog werd besproken, namelijk de problematiek van de alternatieve straffen. Hierbij gaf men de rechter de mogelijkheid om zelf alternatieve straffen uit te spreken. In de gevallen waarin er toch nog een celstraf wordt opgelegd, is het dan ook nogal vanzelfsprekend dat die wordt uitgevoerd. U holt die mogelijkheid nu sterk uit. Mijnheer de minister, hoe verantwoordt u deze maatregel? Hoe is het mogelijk dat u niets zegt over deze maatregelen als deze materie door de commissie wordt besproken? Hoe verantwoordt u dat?

Een tweede opvallend punt is dat men de maximumcapaciteit onder geen beding meer wil overschrijden. Als wij de situatie vandaag bekijken, betekent dit dat er meer dan duizend gevangenen te veel in de cellen zitten en dat zij zo snel mogelijk de straat op moeten. Betekent dit dat bij volledige bezetting van een gevangenis voor elke nieuwe gevangene, of hij nu veroordeeld is dan wel in voorhechtenis zit, een oude gevangene moet verdwijnen? Bent u van oordeel dat het comfort van de gevangene primeert boven de veiligheid van de samenleving?

Ten derde lees ik in de kranten – waarop wij ons totnogtoe moeten beroepen – dat de commissies voor voorwaardelijke invrijheidstelling de lat voor sommige gedetineerden nog lager kunnen leggen. Wat wordt daarmee bedoeld? Wordt de grens van een derde afgeschaft? Zo ja, voor wie?

Mijn vierde vraag sluit aan bij de vorige vraag van de heer Verherstraeten. Er wordt gezegd dat er een grotere controle zal worden uitgeoefend op diegenen die worden vrijgelaten. Het sociaal en politieel toezicht staat nu echter al zeer sterk onder druk. Nu reeds klagen degenen die zich met de psychosociale begeleiding van gevangenen en ex-gevangenen moeten bezighouden dat zij hun werk niet aankunnen. Hoe wilt u die extra belasting concreet het hoofd bieden?

06.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, de heer Laeremans probeert een debat dat nog moet plaatsvinden nu reeds te voeren.

Het initiatief waarnaar u verwijst, mijnheer Laeremans, betreft het wetsontwerp dat door de Ministerraad van 16 maart 2001 werd goedgekeurd. U weet dat die tekst nog naar de Raad van State moet. Pas dan kan het debat hierover in de Kamer worden gevoerd. U doet een poging om dit debat nu reeds te laten plaatsvinden.

Bovendien blijkt uit uw vragen heel duidelijk dat de informatie waarover u beschikt niet correct is. Reden te meer om te wachten tot op het ogenblik dat deze zaak zal worden behandeld in de Kamer.

Ik wil u evenwel niet helemaal op uw honger laten zitten. U gaat klaarblijkelijk voorbij aan de vier belangrijkste doelstellingen die men in de wet wil opnemen. Ten eerste, het informeren van slachtoffers over het detentietraject van hun daden is tot op vandaag onbestaande. Ten tweede, het invoeren of verbeteren van de controle op veroordeelden die voor het strafeinde de toelating krijgen om de inrichting te verlaten. Nu worden alleen de voorwaardelijk invrijheidgestelden gecontroleerd. Ten derde, het aanpakken van de straffeloosheid. Vele kortgestraften ontsnapten door de overbevolking aan elke vorm van strafuitvoering. Dit wetsontwerp zal voor deze groep hetzij een werkstraf, hetzij elektronisch toezicht mogelijk maken. Ten vierde, het optimaal beheren van de penitentiaire capaciteit. Door het bepalen van gevangenisquota zal de overbevolking worden weggewerkt.

Een aantal instrumenten wordt ter beschikking gesteld. Vooral het elektronisch toezicht dat als een volwaardige strafuitvoeringsmodaliteit moet worden beschouwd, zal een belangrijke functie krijgen. De regering wenst het elektronisch toezicht ook als een autonome straf aan artikel 7 van het strafwetboek toe te voegen. Ik zal deze namiddag tijdens de bespreking namens de regering een amendement in die zin indienen.

U had het daarstraks over de irrationaliteit van dit voorstel. Ik daag u uit na te gaan wie het meest irrationeel is. Sta me toe dat ik even uw stelling volg. U pleit voor een radicale uitbreiding van de gevangenis capaciteit. U hebt zelfs laten verstaan dat we tot 14.000 cellen moeten evolueren. U mag de bevolking dan misschien ook duidelijk maken wat dit gaat kosten. Ik heb de rekensom voor u gemaakt en het zou hierbij gaan om een

investering van 23 miljard Belgische frank. Ik heb het dan alleen over de kostprijs van de bouw van die bijkomende gevangenissen. Daarnaast moet ook nog een kostprijs worden geteld voor die 6.550 extra gevangenisplaatsen, wat neerkomt op 25 miljoen frank per dag of bijna 10 miljard frank per jaar. Als deze gevangenissen er morgen zouden staan, zou uw plan voor een legislatuur een meeruitgave betekenen van 63 miljard frank. U weet welke bedragen momenteel aan het departement Justitie worden toegekend. Bovendien hebt u daarbij geen enkele garantie voor de oplossing van het probleem. Ik laat het aan u over om te oordelen wie het meest irrationeel is.

Het is heel gemakkelijk uw voorstel als dé modeloplossing voor te stellen. Het grote voordeel van de ontmoetingen van de ministers van Justitie op Europees niveau is dat hierover wordt gepraat. De problemen van de gevangenispopulatie en de overbevolking bestaan in zowat alle Europese landen. Men heeft bijna alle mogelijke oplossingen reeds uitgetest. In Nederland, waar een van uw voorbeelden werd toegepast, wordt daarop momenteel teruggekomen. Ik heb de arrondissementale rechtbank van Middelburg bezocht. Het bleek dat er 800 gevangenisplaatsen leeg staan. Met andere woorden, er is daar een overinvestering gebeurd. Men dacht dat het bijbouwen en het verdubbelen van de gevangenis capaciteit de oplossing zou bieden. In Nederland, waar men doorgaans pragmatisch te werk gaat, is men daar echter op teruggekomen.

06.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, om te beginnen sloeg onze kritiek niet op het informeren van slachtoffers en het beter controleren van ex-gedetineerden. Dat had u ook wel begrepen. Dat is een van de weinige goede aspecten van die wet.

06.04 Minister **Marc Verwilghen**: U kunt natuurlijk ook het kind met het badwater weggooien.

06.05 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Dat is niet de essentie. De essentie is: sneller vrijlaten. Dit is een van de weinige goede aspecten van wat wordt voorgesteld. Het had trouwens al veel langer zo moeten zijn.

Ten tweede is er de kostprijs en de vergelijking met Nederland die u maakt, wat mij verheugt. Wij hebben niet eens 7.000 cellen, terwijl men op dit ogenblik in Nederland met amper de helft meer inwoners dan wij 16.000 cellen heeft. Om gelijke tred met Nederland te houden hadden wij niet moeten evolueren naar 14.000 cellen zoals u stelt,

maar wel naar 12.000 cellen: dat zou redelijk zijn. Wat u daar zegt van de kostprijs, namelijk 23 miljard frank die u uit de hoed moet toveren, dat gaat niet op. Als men gebouwen optrekt, schrijft men die natuurlijk af over 30 jaar. U kunt niet zeggen dat dit op een jaar 23 miljard frank kost, want dat is demagogisch. Wij klagen reeds lang aan dat Justitie veel te weinig middelen krijgt. Dit was een van de sectoren binnen Justitie waar veel meer middelen heen zouden moeten gaan. U spreekt wel over de kostprijs voor de samenleving van extra gevangencellen, maar niet over de kostprijs van de steeds maar stijgende criminaliteit en van de alsmaar toenemende onveiligheid. Getuige daarvan de incidenten van gisteren bij het OCMW van Elsene, louter het gevolg van het lakse vrijlatingbeleid van uw parketten. Dat is op zijn beurt het gevolg van het enorme tekort aan gevangencellen in Brussel en omgeving. Daardoor worden de onveiligheid en de criminaliteit aangewakkerd. Als u niet inziet dat daaraan iets moet gebeuren, dan bent u in belangrijke mate mee verantwoordelijk voor de onveiligheid in onze steden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Samengevoegde vragen van

- de heer **Geert Bourgeois** aan de minister van Justitie over "de dagvaarding(en) van de Belgische Staat op instigatie van en met financiële steun van de Franstalige orde van advocaten in de Brusselse balie tot het verkrijgen van schadevergoeding wegens gerechtelijke achterstand" (nr. 4227)

- mevrouw **Karine Lalieux** aan de minister van Justitie over "de gerechtelijke achterstand in het arrondissement Brussel" (nr. 4251)

07 Questions jointes de

- M. **Geert Bourgeois** au ministre de la Justice sur "le(s) assignation(s) de l'Etat belge à l'instigation et avec le soutien financier de l'Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles visant à obtenir une indemnisation pour cause d'arriéré judiciaire" (n° 4227)

- Mme **Karine Lalieux** au ministre de la Justice sur "l'arriéré judiciaire dans l'arrondissement de Bruxelles" (n° 4251)

07.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik heb mijn vraag reeds vorige week donderdag gesteld, maar de minister was toen verontschuldigd. Ik betreurde zijn afwezigheid publiekelijk, maar u hebt me erop gewezen dat de minister terecht verontschuldigd was. Ik wil mijn fout van vorige week hier dus vooraf rechtzetten.

Mijnheer de minister, minister Reynders heeft vorige week een antwoord van uw kabinet voorgelezen, maar ik vond het de moeite om deze vraag aan u persoonlijk te stellen, want een aantal elementen kwamen in zijn antwoord niet aan bod. Het feit dat collega Lalieux eveneens een vraag over dit onderwerp stelt, bewijst dat mijn aandringen niet overbodig is. De Franstaligen zetten permanent druk op de taalwetgeving in gerechtszaken. Wie een beetje de evolutie van de laatste jaren heeft gevolgd, kan dit bevestigen. Onder de ministers Gol en Wathélet werd de taalwetgeving bij de benoeming van magistraten niet gerespecteerd. De Raad van State heeft hier toen een aantal benoemingen vernietigd die strijdig waren met de taalwetgeving. Uw voorgangers, minister De Clerck en Van Parys werden zo verplicht de taalwetgeving na te leven. Bij mijn weten hebben zij zich aan deze verplichting gehouden.

Toen werd druk uitgeoefend om de taalwetgeving te veranderen. Minister De Clerck heeft hiertoe een eerste initiatief genomen, dat echter een stille dood gestorven is. Mijnheer de minister, zelf hebt u ook een wetsontwerp ingediend om in Brussel extra eentalige toegevoegde magistraten te benoemen. U hebt dat ontwerp echter opnieuw ingetrokken, als ik het goed heb. Bij mijn weten hebt u dit in plenaire vergadering medegedeeld. De vraag van collega Lalieux verbaast mij dus een beetje. Vervolgens is er druk uitgeoefend om de taalexamens te gaan versoepelen omdat ze te moeilijk zouden zijn, onoverkoombaar moeilijk zelfs. Professor emeritus De Pauw, die de mondelinge openbare taalexamens zo nauwgezet mogelijk volgt, heeft toen verklaard dat ze helemaal geen onoverkomelijke hinderpaal vormen. Hij heeft meteen het verhaal de wereld uitgeholpen dat de taalexamens te ver zouden gaan en zo absurd zouden zijn dat men de onderdelen van een zeilschip moet kennen. Zelfs de eerste minister had dit nog op een bepaald moment publiekelijk gezegd. Ik denk dat dit verhaal nu definitief de wereld uit is.

De druk wordt nu blijkbaar systematisch op een andere manier opgevoerd. Ik heb krantenartikels bij me waaruit dit blijkt. In La Dernière Heure van 14 maart 2001 bijvoorbeeld luidt de kop: "L'Ordre invite tous les justiciables à agir comme lui." Ik neem aan dat de Franstalige Orde zelf cliënten gebruikt om via dagvaardingen tegen de Belgische Staat de druk op de taalwetgeving systematisch op te voeren.

Mijnheer de minister, ik neem aan dat er inderdaad een aantal dagvaardingen zijn. Ik wil u

hierover een aantal vragen stellen. Ten eerste, hoeveel dagvaardingen hebt u ontvangen? Welke bedragen worden erin gevorderd?

Ten tweede, wat is uw mening als procespartij in deze zaak? Ik denk dat u wel iets mag zeggen over uw verdedigingstactiek? Wat is uw mening over de procesrechtelijke toelaatbaarheid van een dergelijke vordering? Afgaande op de persartikelen denk ik dat men cliënten gebruikt om procedures te lanceren. Ik vind dit in elk geval niet oorbaar voor een Orde van Advocaten. Mijnheer de minister, toen we het hadden over Straatsburg en over het overschrijden van redelijke procestermijnen, hebt u zich beklagd over de Franstalige Orde van Advocaten, die blijkbaar systematisch naar Straatsburg trekt om daar veroordelingen van de Belgische Staat te verkrijgen.

Ten derde, klopt het wel dat er te weinig Franstalige magistraten zijn? Ik weet dat de Franstalige kamers onderbezet zijn, maar dat heeft volgens mij te maken met de systematische onwil om de taalexamens af te leggen.

Ik hoor voortdurend het discours over tweetaligheid. Onlangs kwam nog in het nieuws dat alle Brusselaars de mening toegedaan zijn dat de tweetaligheid dient nagestreefd te worden. Er is zagezegd een nieuw communautair klimaat maar niettemin blijft men hameren op deze tweetaligheidvereiste. Als ik me niet vergis heeft Holsters eens een commissie voorgezeten, die bewezen heeft dat er eigenlijk niet te weinig magistraten zijn. Het is ook mijn mening dat er niet zozeer te weinig magistraten in België zijn, enkel dat zij te weinig ondersteund worden. De magistraten kunnen van heel wat taken ontlast worden.

Mijn laatste vraag is hopelijk overbodig. Zijn er vanwege de regering nu nog plannen om de taalwetgeving inzake rechtszaken te wijzigen?

07.02 **Karine Lalieux** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, si le Barreau français a assigné l'Etat belge, c'est parce que la situation dans l'arrondissement de Bruxelles est intenable pour les justiciables que les avocats représentent. C'était une des mesures prises pour essayer d'attirer l'attention sur le problème de l'arriéré judiciaire à Bruxelles.

Je sais que vous avez pris une série de mesures conjoncturelles pour résoudre cet arriéré. Il n'empêche que celui-ci ne fait qu'augmenter.

Evidemment, mes questions ne sont pas les mêmes que celles de M. Bourgeois. J'ai posé la question de savoir si le projet avait été retiré ou si des négociations étaient entamées en matière de conflit d'intérêts avec la Flandre. Apparemment, le projet a été retiré. J'aimerais savoir si d'autres mesures sont envisagées pour l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Par ailleurs, où en sommes-nous quant à l'adaptation fonctionnelle des examens linguistiques et quant à l'intégration de divers niveaux de bilinguisme? Cela avait été annoncé.

Toujours par rapport à l'arriéré judiciaire, certains mandats de juges de complément affectés à l'instruction, à la jeunesse et aux saisies arrivent à échéance. Des mesures sont-elles envisagées pour leur permettre de continuer à traiter les dossiers qu'ils gèrent depuis trois ans? Si tel n'est pas le cas, ces mandats vont quitter le cadre de l'instruction au Parquet de Bruxelles, ce qui risque de créer de graves problèmes.

Je pense qu'il est grand temps que des mesures structurelles soient prises pour essayer de résoudre le problème de l'arriéré judiciaire à Bruxelles.

07.03 **Minister Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik zal de collega's Bourgeois en Lalieux elk afzonderlijk van antwoord dienen. Beide antwoorden zullen gelijkaardig zijn, al zullen ze natuurlijk getuigen van een verschillende benadering.

Er is een nieuwe werkwijze in dit land, bijna een modeverschijnsel, waarbij men via de pers reeds aankondigt wat men van plan is te doen. Zo heb ik door berichten in de pers vernomen dat de Franstalige Orde van Advocaten van Brussel het initiatief heeft genomen om de Staat te dagvaarden in zaken die onredelijk lang op afhandeling wachten. Tot vandaag heeft mijn departement geen enkele dagvaarding ontvangen die het gevolg zou zijn van dit initiatief genomen door de Franstalige balie. U vraagt mij of ik mij uit kan spreken over de toelaatbaarheid van de procedure. Daar zal in de eerste plaats de rechter zich over uit spreken, maar of het oorbaar is, daar heb ik toch ernstige bedenkingen bij. Ik denk niet dat een orde van advocaten dient om dit soort zaken aan de kaak te stellen.

In de rechtbank van eerste aanleg te Brussel is de situatie van het aantal vacatures als volgt; er zijn 25 vacatures. 23 Franstalige vacatures, tweetaligheid vereist, met één plaats opvulbaar en

een tweede vanaf oktober 2001. Er zijn 2 Nederlandstalige vacatures, tweetaligheid vereist, die binnenkort opvulbaar zijn. Voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel werd het maximaal aantal toegevoegde rechters toegewezen. Op dit ogenblik betekent dit dat er voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel zelf 21 ambten van toegevoegd rechter werden toegekend. Deze 21 plaatsen zijn ook bezet. Nergens anders werden zoveel ambten van toegevoegd rechter gecreëerd als in Brussel. Het juist de bedoeling hierdoor het taalprobleem te Brussel op te vangen. Dit was een beslissing die tijdens de vorige legislatuur werd genomen. Zij dienden immer niet wettelijk tweetalig te zijn en van de 21 toegevoegde rechters behoren er 18 tot de Franstalige groep. Verder zijn er te Brussel nog 7 plaatsvervangende rechters aangewezen om voltijds het ambt van rechter te vervullen. Ze worden trouwens ook op deze basis vergoed.

Wat het parket betreft zijn er 28 vacatures. Het betreft 17 Franstalige vacatures, tweetaligheid vereist, waarvan er één opvulbaar is. Er zijn 11 Nederlandstalige vacatures, tweetaligheid vereist, waarvan er één opvulbaar is. Voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel zijn er 17 toegevoegde substituten. Op dit ogenblik zijn er 12 Franstalige en 5 Nederlandstalige. De plaatsen zijn bijna allemaal opgevuld. Er zijn ook twee plaatsvervangende rechters aangesteld om op voltijdse basis als substituut te fungeren en zij worden ook als zodanig vergoed. Bovendien zijn er twee substituut-krijgsauditeurs met opdracht bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Dan is er natuurlijk de wet op het gebruik van de talen in rechtszaken. Hier herhaal ik nog eens duidelijk het standpunt van de regering. Het is niet de bedoeling om deze wet te wijzigen, maar de regering beraadt zich wel over een wijziging van de organisatie van het taalexamen.

07.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, mon intention est, et a toujours été, de trouver une solution pour l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Compte tenu de la situation particulière de cet arrondissement, trouver une solution implique d'obtenir un accord politique sur les mesures à adopter.

A cet égard, je rappelle que les vice-premiers ministres et ministre des réformes institutionnelles sont également concernés. Il est exact qu'un projet de loi prévoyant de doubler le nombre de

magistrats de complément pour le ressort de la Cour d'appel de Bruxelles a été déposé par mes soins, en accord avec le gouvernement.

Le parlement flamand ayant soulevé un conflit d'intérêts, j'ai dû retirer ce projet.

Par ailleurs, je rappelle que la solution dégagée par le gouvernement prévoyait non seulement l'augmentation du nombre de magistrats de complément mais aussi l'augmentation de référendaires à la Cour de cassation et l'adaptation des examens linguistiques ainsi que l'établissement par le procureur du Roi de Bruxelles d'une directive comportant un certain nombre de mesures d'organisation destinées à assurer la prise en compte et un traitement approprié des procédures judiciaires ou administratives émanant de l'arrondissement de Hal-Vilvorde.

En ce qui concerne l'adaptation de l'examen linguistique, un projet a été établi, mentionnant l'exigence d'une connaissance approfondie pour les chefs de corps et d'une connaissance suffisante pour les autres magistrats. Ce projet doit être soumis à l'avis du Conseil d'Etat, mais il ne pourra l'être qu'à partir du moment où la directive contenant des mesures d'organisation pour le Parquet de Bruxelles aura également été prise.

A cet égard, M. le procureur du roi a été invité à plusieurs reprises à établir un tel document. La dernière version qui m'a été transmise contient sans doute des pistes intéressantes mais ne constitue pas véritablement une directive comportant des mesures d'organisation.

La mission que j'ai confiée récemment, d'une part, au Procureur général de Bruxelles et, d'autre part, au Conseil supérieur de la Justice concernant l'administration du Parquet de Bruxelles apportera sans doute des éléments intéressants sur la base desquels il sera possible de rédiger un document approprié, en vue de progresser dans ce dossier.

Au-delà de ces considérations, j'ai fait étudier la possibilité de l'octroi d'une prime linguistique par mon administration. Ce projet doit cependant encore être approuvé par le gouvernement et tenir compte de l'initiative d'adaptation des examens linguistiques.

M. le procureur du roi a également suggéré la création de la fonction de procureur adjoint. Cette suggestion est également examinée sous l'angle de son impact et de son opportunité. Il ne m'est

cependant pas possible actuellement de me prononcer favorablement ou défavorablement à ce sujet.

Enfin, a été évoqué le problème du renouvellement des mandats de juges de complément. Je vous rappelle qu'en février 1998, une évaluation globale ainsi que des avis motivés avaient été demandés aux autorités judiciaires concernant les premières nominations pour une période de trois ans. J'ai demandé de procéder le plus rapidement possible à une nouvelle évaluation globale afin d'envisager la prolongation des mandats des juges de complément.

Je rappelle que les juges de complément sont nommés à vie. En fonction des résultats de l'évaluation globale, je ne vois aucun inconvénient à procéder au renouvellement de ces désignations, puisqu'il n'y a pas de concours.

Ziedaar, mijnheer de voorzitter, mijn antwoord op de vragen van de heren Bourgeois en Lalieux. De situatie in Brussel is gedeeltelijk geblokkeerd. Er staan nog heel wat vacatures open, voornamelijk in het Franstalige taalkader, met alle gevolgen van dien.

07.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Mijnheer de minister, ten eerste, ik constateer dat er nog geen dagvaardingen zijn gestuurd en dat ook de minister van oordeel is dat het niet oorbaar zou zijn als dit wel gebeurde. Als de Franstalige Orde van Advocaten stelselmatig de Belgische staat dagvaardde, zou dat de gerechtelijke achterstand alleen maar verhogen, ook voor de Franstalige kamers in Brussel. Zo komen we in een carrousel terecht.

Ten tweede, in feite rijst er geen probleem. Dat de openstaande betrekkingen niet worden ingevuld, is een Franstalig probleem. Er zijn vijftientig vacatures in eerste aanleg, waarvan drieëntwintig Franstalige. Deze worden niet ingevuld omdat de tweetaligheidvereiste ervoor geldt. Dit is het bewijs dat zij weigeren een inspanning te leveren om deze noodzakelijke kennis te verwerven. Zij lossen dit probleem op met toegevoegde rechters. Er zijn eenentwintig toegevoegde rechters, waarvan achttien Franstalige. Daarenboven zijn er zeven plaatsvervangers. Bij het parket is het ongeveer hetzelfde. De facto wordt het probleem dus opgelost door toegevoegde rechters die niet voldoen aan de tweetaligheidvereiste.

Toch beukt men nog op die taalwetgeving in. Mijn partij en ik zullen heel kritisch op alle wijzigingen toekijken. U zegt dat de taalwetgeving niet zal

veranderen en dat enkel de examens zullen worden aangepast. Ik meen dat die aan Selor kunnen worden toevertrouwd. Dit is immers een geëigende instelling die bepaalde normen hanteert. Verder mag aan de taalkennisvereiste niets worden veranderd. Dat moeten de Franstaligen toch begrijpen. Zij zijn het immers die geen enkele splitsing van het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde willen, ook al heeft onze voorzitter al gezegd dat dit wat hem betreft in de sterren staat geschreven. De Franstaligen liggen dwars, maar de facto organiseren zij wel een splitsing, door aan Franstalige kant ééntaligen recht te laten spreken in een tweetalige hoofdstad en een tweetalig gerechtelijk arrondissement.

Ten slotte wil ik beklemtonen dat er andere middelen zijn om de procesgang te laten vooruitgaan. Ik weet dat u er ook mee bezig bent, mijnheer de minister. U kent mijn wetsvoorstel. Ik heb het ondertussen aan heel wat instanties kunnen voorleggen. Magistratuur en maatschappij staan er uitermate positief tegenover. Ook academici van alle universiteiten en de vereniging van Vlaamse Balies vinden het een goed voorstel. Als de Franstaligen iets willen doen aan het versnellen van de procesgang, moeten ze een andere pleit- en debatacultuur ontwikkelen. Bij het pleiten in Brussel, worden we daar geconfronteerd met ellenlange pleidooien, van de Middeleeuwen over de Moderne Tijden tot de 19^e en 20^e eeuw. Aan Nederlandstalige kant wensen we juist tot een vluiggere en efficiëntere pleidooien te komen. Als er in burgerlijke zaken wat minder pleidooien worden gehouden, vooral aan Franstalige kant, zal er heel wat meer rendement zijn.

07.06 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, selon moi, l'adaptation de l'examen linguistique est très importante. Etant donné que notre capitale est bilingue, je peux comprendre certains propos mais il ne faut pas oublier que ces magistrats traitent des affaires uniquement francophones. Dans la pratique, ils n'utilisent pas le néerlandais. Je pense donc qu'un examen linguistique adapté permettra aux candidats de le réussir. L'opposition n'est pas systématique; elle vise surtout un examen qui n'est pas du tout adapté à ce qui est actuellement demandé aux magistrats.

J'attends les autres mesures qui sont également envisagées par le ministre. Je n'aimerais pas que l'on pense que les francophones sont moins doués et moins efficaces que les néerlandophones. Nos collègues devraient peut-être écouter les avocats néerlandophones avant d'intervenir. Je ne vous vise pas, monsieur

Bourgeois, mais cela permettrait peut-être d'aller plus vite au but.

Le **président**: Si les deux ordres d'avocats commencent à se donner des points pour lancer des citations, Dieu sait où l'on ira.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 **Question de Mme Zoé Genot au ministre de la Justice sur "la criminalité informatique et la collaboration avec les fournisseurs de services" (n° 4244)**

08 **Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Justitie over "de computercriminaliteit en de samenwerking met de dienstverleners in de telecommunicatiesector" (nr. 4244)**

08.01 **Zoé Genot (ECOLO-AGALEV)**: Monsieur le président, monsieur le ministre, il me revient qu'un fournisseur de services de télécommunication a reçu la visite de deux personnes se prétendant policiers et qui ont présenté un document intitulé "réquisitoire" afin de recueillir des informations personnelles sur un utilisateur.

L'entreprise de télécommunication a aussi reçu à cette occasion l'invitation d'appeler un numéro de téléphone pour que ces "policiers" puissent s'approprier les données, une fois produites.

Cet événement n'est pas un cas isolé. Il semble qu'il se produise très fréquemment par des policiers de tous niveaux, même parfois des policiers d'autres pays qui envoient un fax en demandant d'obtenir tel ou tel renseignement. Par conséquent, il est important de clarifier la façon dont tout cela doit s'organiser.

1. Existe-t-il une procédure relative à l'envoi d'un réquisitoire aux entreprises de télécommunication, réglant les dispositions de l'article 46bis du code d'instruction criminelle et celles visant la récolte des données d'appel et d'identification dont la justice serait amenée à prendre possession pour établir la vérité?

2. Dans l'affirmative, quelle est cette procédure? Quels en sont les divers protagonistes et étapes?

3. Cette procédure – ou l'éventuelle inexistence de procédure – est-elle conforme à l'article 14, paragraphe 4, de la nouvelle loi relative à la criminalité informatique, selon lequel l'avis de la commission de la protection de la vie privée

intervient avant que le Roi, par arrêté délibéré en conseil des ministres - je pense que cet arrêté n'existe pas encore de manière légale -, prévoit les modalités et les moyens appropriés pour garantir la confidentialité et l'intégrité des données d'appel et d'identification visées au paragraphe 2 de l'article 109ter de la loi du 21 mars 1991, modifiée plusieurs fois?

08.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur le président, chère collègue Genot, votre question porte sur la procédure suivie lorsque des actes d'instruction sont effectués auprès d'un fournisseur de services de télécommunication.

A cet égard, je puis communiquer à l'honorable membre qu'il n'existe pas de procédure particulière pour ce type d'acte d'instruction. Chaque juge d'instruction ou procureur du Roi est chargé de juger de l'opportunité de chaque acte d'instruction lors d'une instruction concrète et de délivrer les mandats nécessaires à cet effet. Dans la plupart des cas, c'est l'une des "Computer Crime Units" ou le "Computer Crime unit" fédéral qui intervient.

Etant donné que les relations avec les fournisseurs de services de télécommunication ne sont pas évidentes et que, par conséquent, la mise en place d'une procédure uniforme et d'un point de contact unique seraient préférables, une réflexion à ce sujet a été organisée au sein du "Federal Computer Crime Unit" (FCCU) afin d'arriver à une plus grande cohérence dans le traitement de ce type de demandes.

Cette réflexion donnera donc lieu à une nouvelle méthode de procédure, plus unifiée qu'elle ne l'a été jusqu'à présent.

08.03 **Zoé Genot (ECOLO-AGALEV)**: En fait, à l'heure actuelle, les fournisseurs de service reçoivent des demandes quasiment tous les deux jours, émanant de toutes sortes d'instances, minoritairement de la FCCU mais pas toujours de juges. Ils se trouvent vraiment dans une situation d'incertitude qui devient souvent inquiétante.

08.04 **Marc Verwilghen**, ministre: J'ai cependant l'impression que le secteur semble assez peu réceptif à la loi et qu'à chaque possibilité d'invoquer des problèmes, ils ne manqueront pas de le faire. Il convient de tenir compte de cette donnée.

C'est peut-être aussi la raison pour laquelle la réflexion s'est tenue dans les CCU. Je relativiserais leurs plaintes: j'ai constaté que la

coopération semble minimale vis-à-vis de cette loi, pour utiliser une terminologie assez sage.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons de Forest et de Saint-Gilles" (n° 4250)

09 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis" (nr. 4250)

09.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, je reprends une question que j'ai posée en question d'actualité. M. Reynders m'avait donné une réponse écrite de votre part mais n'a pas pu répondre à toutes mes demandes.

Les gardiens de la prison de Forest ont fait grève pendant trois semaines et les conséquences de celle-ci ont été très graves pour les droits de la défense. Les avocats devaient attendre deux heures pour voir leurs clients. Les prévenus n'avaient plus accès à leur dossier et aucun d'entre eux n'était extrait de la prison de Forest pour passer devant la chambre des mises en accusation, les chambres du conseil et donc les juges statuaient malgré tout sur le maintien en détention en l'absence du prévenu.

Malgré ces conséquences graves, les gardiens de prison ont le droit d'être compris. Ils estiment que lorsque le nombre de détenus dépasse les 600 dans la prison de Forest, la sécurité des gardiens, l'hygiène et la dignité humaine des détenus ne sont plus garanties. Il est vrai qu'ils ont repris le travail aujourd'hui parce qu'apparemment le nombre des détenus est descendu en dessous de 600 et selon M. Reynders, le chiffre atteignait jeudi passé 596 détenus. C'est une faible différence!

J'ai entendu que vous aviez déposé un projet de loi au gouvernement mais il doit encore passer en Conseil d'Etat, ensuite dans cette chambre et il sera longuement discuté. Dès lors, comptez-vous prendre des mesures urgentes pour éviter une nouvelle grève des gardiens de prison et, s'il y a grève, afin que les droits de la défense soient respectés?

09.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, chère collègue Lalieux, le barreau bruxellois est, apparemment, fournisseur de questions!

Le personnel de la prison de Forest mène, depuis

quelques jours déjà, une grève du zèle dans le but de protester contre la surpopulation constante et le manque de personnel. Par solidarité avec les actions menées par les fonctionnaires, le personnel des prisons de Forest et de Saint-Gilles a observé un arrêt de travail de 24 heures le 14 mars. C'est ce qui est à l'origine de votre question.

C'est principalement la grève du zèle menée à la prison de Forest qui est à l'origine du mécontentement du barreau bruxellois, les avocats s'étant sentis gênés dans leurs activités, ce qui a conduit à des plaintes de leur part. Toutefois les problèmes des établissements pénitentiaires de Forest et de Saint-Gilles sont une dure réalité. La prison de St-Gilles peut accueillir 528 détenus; le 14 mars, elle en comptait 724. La prison de Forest dont la capacité est de 405 détenus en comptait 596. La surpopulation constitue également pour moi un problème prioritaire.

Le Conseil des ministres du 16 mars a approuvé un projet de loi qui, à terme, devra apporter une solution structurelle à cette problématique à laquelle il aurait fallu s'atteler énergiquement depuis de nombreuses années parce que ce problème est récurrent. Une application poussée de la surveillance électronique devra, à court terme, réduire la surpopulation dans les deux prisons. En outre, à la fin de cette année, la prison d'Ittre entrera en service apportant un renfort substantiel de 400 places pour Bruxelles avant tout.

Le manque de personnel est un problème propre à Bruxelles. L'administration pénitentiaire éprouve des difficultés à recruter des candidats à la fonction d'agents pénitentiaires dans la Région bruxelloise. Entre-temps, le service du personnel élabore, en coopération avec le SELOR, des scénarios afin de remédier à ce problème.

La situation à Bruxelles fait en permanence l'objet d'une concertation de crise à la direction générale des établissements pénitentiaires. Dans les prochains jours, des solutions devraient sortir de cette concertation; sinon la situation deviendrait intenable dans les prisons.

09.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, si je vous ai bien compris, vous avancerez dans quelques jours des solutions pour répondre à la demande des gardiens de prison. Est-ce bien exact?

09.04 Marc Verwilghen, ministre: Oui.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

10 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "le suivi des délinquants sexuels" (n° 4252)

10 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de follow-up van seksuele delinquenten" (nr. 4252)

10.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, je voudrais vous interroger maintenant sur la problématique des centres d'appui régionaux qui sont aujourd'hui mandatés par la Justice pour traiter et poursuivre les auteurs d'infractions à caractère sexuel. Ces centres sont en passe de fermer leurs portes. En effet, nous sommes fin mars et lesdits centres n'ont reçu aucune nouvelle au sujet de leurs subsides pour l'année 2001. Ceci signifie, d'une part, qu'ils seront obligés d'emprunter aux banques et, d'autre part, qu'ils ignorent encore la nouvelle clé de répartition du budget. Je vous rappelle que ce budget devait être réparti en fonction de critères objectifs déterminés par votre cabinet et l'administration.

En ce qui concerne plus particulièrement la situation du centre bruxellois, les petites erreurs d'orientation des dossiers ont fait que ce centre n'a pas encore reçu les 20% restants de ses subsides pour l'année 2000. Ce centre est donc en totale rupture de paiement, tant en ce qui concerne les loyers, les notes de gaz et d'électricité, qu'en ce qui concerne le paiement des salaires des employés.

Monsieur le ministre, j'aimerais savoir ce que vous allez faire pour faire face à cette situation pour le moins dramatique, puisque nul ne conteste l'importance du suivi des délinquants sexuels. Et je pense que pour que ces personnes puissent travailler dans de bonnes conditions, il faut leur donner des moyens suffisants.

10.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, madame Lalieux, l'octroi des subsides aux centres d'appui dans le cadre des accords de coopération entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Communauté flamande et la Région bruxelloise concernant la guidance et le traitement d'auteurs d'infractions à caractère sexuel, retient bien évidemment toute mon attention, vu l'importance d'une prise en charge de qualité de cette problématique.

Jusqu'en 2000 toutefois, la répartition des

subsides avait été réalisée sans vraiment disposer d'éléments d'information standardisés nous permettant de fonder objectivement nos propositions. Nous avons voulu améliorer le système de répartition des subsides pour 2001 et définir une répartition équitable de ceux-ci entre les centres d'appui, répartition nécessairement fondée, comme vous l'avez souligné dans votre question, sur des critères objectifs.

Nous disposons, pour ce faire, des rapports d'activité de 1999 de l'UFC et de l'UPPL, mais nous n'avons aucune donnée provenant du centre bruxellois, puisque ce centre se trouvait dans sa première année de fonctionnement. Toutefois, désirant que les subsides soient octroyés le plus rapidement possible aux centres d'appui, nous avons fait, fin de l'année 2000, une première proposition de répartition des subsides sur base des chiffres dont nous disposons. Cette proposition n'a pas reçu l'aval de l'inspecteur des finances qui a exigé - et je le comprends - de disposer des données chiffrées provenant de tous les centres d'appui.

Nous avons dès lors envoyé aux centres d'appui un questionnaire relatif à leurs activités durant l'année 2000, afin de disposer de données chiffrées, standardisées et objectives sur lesquelles nous voulons nous baser pour notre proposition de répartition des subsides.

Il est à noter que si l'UPPL et l'UFC nous ont communiqué très rapidement la totalité des informations demandées, le centre bruxellois a transmis avec retard des données partielles, complétées plus tardivement encore. Si bien que, prenant connaissance courant février 2001 du rapport d'activité 2000 du centre bruxellois, les données dudit rapport ont été fort utiles pour pouvoir rédiger une proposition correctement étayée de répartition des subsides. Il n'y a donc pas eu d'erreur d'orientation du rapport d'activité 2000 du centre bruxellois, bien arrivé à la comptabilité pour règlement du solde des subsides pour l'année 2000 dans les plus brefs délais.

Par le biais des arrêtés royaux, il sera probablement possible de donner une estimation des montants qui doivent être payés et de liquider la première tranche dans les plus brefs délais.

10.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le ministre, je n'ai pas compris la fin de la réponse.

En ce qui concerne le solde 2000, cela va donc se faire très rapidement, mais qu'en est-il du

financement de 2001 pour les trois centres?

10.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Pour 2001, les montants sont de 8.500.000 F pour le TPL et de 6.700.000 F pour les centres bruxellois.

Puisque tous les éléments ont été rassemblés, j'ai remis le dossier pour avis à l'Inspection des finances. Normalement, c'est sur ce dossier qu'un avis négatif avait été rendu parce que toutes les données n'avaient pas été transmises.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 **Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het spul dat werd aangetroffen in Leuven-Centraal" (nr. 4262)**

11 **Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les objets trouvés dans la prison de Louvain" (n° 4262)**

11.01 **Tony Van Parys** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, na de berichten over het spul dat werd aangetroffen in de cellen van Leuven-Centraal stond de publieke opinie verbaasd te kijken. Zij reageerde met ongeloof op de vondst van onder meer munitie - niet evident meen ik -, drugs - misschien maakt dit deel uit van het gedoogbeleid -, gsm's - waren deze toestellen niet veeleer voor de magistraten bedoeld - en allerlei gereedschap van elektrische draden tot artisanale brouwerijen en een laspost.

De **voorzitter**: Is het laspost of lastpost?

11.02 **Tony Van Parys** (CVP): Wat mij betreft, is het zonder t. Ik neem aan dat dit dossier met een t beter de kwalificatie doorstaat van hetgeen gebeurd is in het onderzoek en de reactie erop.

Ik herhaal dat de publieke opinie reageerde met ongeloof. Het is immers geenszins evident dat men dergelijke spullen in de cellen van Leuven-Centraal vindt, zeker niet omdat in deze gevangenis een aantal niet onbekende figuren zoals de heren Horion en De Schutter - niet de eerste de besten - hun tijd doorbrengen.

Na het onderzoek zond het parket de boodschap de wereld in dat het allemaal een beetje overdreven en lang niet zo erg was. De laspost bleek een soldeerbout te zijn. De artisanale brouwerij was niet meer dan een aantal bokalen gistend fruitsap. Men wou de publieke opinie absoluut doen geloven dat zij zich geen zorgen moest maken over hetgeen werd aangetroffen in de cellen en dat het tot de gewone huisraad

behoort.

Mijnheer de voorzitter, de indruk bestaat dat de minister van Justitie in deze problematiek lijnrecht staat of stond ten opzichte van het parket van Leuven en de onderzoeksrechter die de huiszoeking had bevolen.

Mijnheer de minister, waarom heb u scherp en publiek gereageerd? Uw reactie lijkt me niet evident omdat het een scherpe negatieve kritiek is ten aanzien van het parket en de onderzoeksrechter in een individueel dossier. De vaststellingen waren geenszins gering. Vanuit een andere invalshoek kan men vraagtekens plaatsen bij de communicatiemethode van het parket. Wat was de drijfveer van het parket om onjuiste informatie - dit was voor de minister aanleiding om te reageren - te verspreiden of informatie die risico's inhield met betrekking tot een lopend onderzoek inzake de aanwezigheid van munitie in de cellen van gedetineerden? Wat er ook van is, dit dossier heeft geen positieve kant. Het is, mijns inziens, belangrijk een antwoord te kunnen krijgen op de vragen die vanuit beide invalshoeken rijzen.

11.03 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Van Parys, laat het duidelijk zijn: het dossier-Leuven-Centraal moet in de juiste context worden geplaatst. Eigenlijk moeten we voor de toelichting bij het beginpunt starten. In het kader van interne veiligheidscontroles, die in onze gevangenissen regelmatig plaatsvinden, werden er op een bepaald ogenblik een aantal kogels op de cel van een gedetineerde aangetroffen. Voor de directie was het duidelijk dat een grootscheeps onderzoek van de gevangenis nodig was, meer bepaald om uit te sluiten dat er nog meer munitie of wapens in de inrichting aanwezig waren. Met andere woorden, de penitentiaire administratie zelf heeft de vraag gesteld om een soort van grote huiszoeking te laten uitvoeren. Die actie werd voorbereid in samenspraak met het parket en de politiediensten en uitgevoerd door de politiediensten. Uiteraard is daarvoor een huiszoekingsmandaat uitgegeven. Er werd dus een gerechtelijk onderzoek gestart.

De operatie bestond uit verscheidene acties gespreid over verschillende dagen. Het is immers niet mogelijk, zelfs niet met 130 personen, om de operatie sweeping in een keer uit te voeren. Vandaar dat mijn verwondering groot was toen ik in de pers van de perswoordvoerder van het parket vernam wat men al na één onderzoeksdag had aangetroffen. Hoewel dat op zichzelf een belangrijke vaststelling was, werd hiermee toch het geplande en overeengekomen onderzoek in

het gedrang gebracht. Immers, er was informatie vrijgegeven over een lopend gerechtelijk onderzoek en tegelijk werden de volgende fasen van het gerechtelijk onderzoek gehypothekeerd, met alle gevolgen van dien.

Storend is ook dat er zonder enige kennis van het terrein mededelingen werden gedaan. Ik bedoel hiermee dat de publiekgestelde lijst van gevonden voorwerpen niet met de lokale directie werd besproken. Vandaar dat er een aantal feiten openbaar werden gemaakt, die later wellicht zullen moeten worden weerlegd en niet meer in de juiste context kunnen worden geplaatst.

Ik ontken niet dat er voorwerpen werden gevonden die niet thuishoren in de gevangenis. Maar evenmin wens ik de fout te maken door zelf details uit het onderzoek mee te delen. We moeten het einde van de volledige operatie afwachten, voor zover die nog in alle ernst kan worden afgerond. De resultaten zullen in ieder geval moeten worden geëvalueerd en geanalyseerd met alle betrokkenen, inbegrepen de administratie van de gevangenis die zelf vragende partij was, en de lokale directie. Voor alle duidelijkheid, elk verboden voorwerp dat in een cel wordt aangetroffen, is er een teveel.

Is het nog verantwoord dat gedetineerden bepaalde voorwerpen in bezit hebben, waarvoor zij krachtens omzendbrieven of lokale huishoudelijke reglementen de toelating hebben? Ik zal de kwestie laten onderzoeken en, voor zover het noodzakelijk blijkt, saneren. Overigens, eerstdaags wordt een nieuwe omzendbrief met betrekking tot de toegangscontrole in de gevangenissen van toepassing. Het is duidelijk dat heel wat voorwerpen worden binnengesmokkeld. De inventiviteit die daarvoor aan de dag wordt gelegd, grenst bijna aan het ongelooflijke. Met de omzendbrief worden de bestaande maatregelen, die in sommige gevallen niet afdoende waren, verbeterd en verfijnd.

Heeft het gevangenispersoneel negatief gereageerd op de huiszoeking? Ik herhaal dat het onderzoek er gekomen is op vraag van de gevangenisadministratie. Het personeel is misnoegd, omdat het wordt voorgesteld alsof zij het onderwerp van het onderzoek zijn. Natuurlijk zal de herkomst van bepaalde verboden voorwerpen moeten worden bepaald, maar niemand mag er bij voorbaat van uitgaan dat de personeelsleden van Leuven-Centraal hierbij betrokken zijn. Dat zal precies door het gerechtelijk onderzoek moeten worden uitgemaakt. Ik stel voor dat we de afloop ervan

afwachten, vooraleer daarover nog enige mededeling te doen, des te meer omdat we precies in dit dossier een probleem in verband met de communicatie moesten vaststellen.

Overigens, ik heb reeds herhaaldelijk met de raad van de procureurs des Konings en het College van procureurs-generaal gediscussieerd over de vraag op welk ogenblik mededelingen over een onderzoek kunnen worden gedaan.

U begrijpt dat als 130 politiemensen een onderzoek openen in een gevangenis, dit niet in alle stilte kan gebeuren. Soms is het noodzakelijk enige verduidelijking te geven. Toch meen ik dat men het geheel van de actie voor ogen moet houden vooraleer men daar in het lang en breed over zou uitweiden.

11.04 Tony Van Parys (CVP): Mijnheer de voorzitter, het antwoord van de minister bevat twee belangrijke elementen. Mijnheer de minister, ten eerste zijn wij het erover eens dat een aantal zaken niet thuishoren in de gevangenis. Deze boodschap moet aan de buitenwereld worden verkondigd.

Ten tweede verontrust het mij dat, naar aanleiding van een belangrijk onderzoek naar de aanwezigheid van munitie in de gevangenis van Leuven-Centraal, de communicatie het dossier in het gedrang dreigt te brengen. U zei zelfs: "...voor zover dit onderzoek nog af te ronden zou zijn". Blijkbaar ging het om een onderzoek met verschillende fasen. De huiszoeking was dan de eerste fase die blijkbaar door andere initiatieven moest worden gevolgd. Klaarblijkelijk komen deze andere initiatieven als gevolg van de communicatie in gevaar. Dat is een zorgwekkende mededeling. Het meest ergerlijke aspect van dit dossier is dat de kern van de zaak, namelijk het onderzoek naar de aanwezigheid van munitie en de herkomst ervan, in het gedrang dreigt te komen. Welke initiatieven zult u nemen om hier orde op zaken te stellen? De minister kan ten aanzien van het parket initiatieven nemen in de disciplinaire sfeer of ten aanzien van de onderzoeksrechter via de kamer van inbeschuldigingstelling vorderingen uitlokken waarbij het onderzoek in goede banen wordt geleid. We kunnen ons er echter onmogelijk bij neerleggen dat het onderzoek naar de aanwezigheid van munitie in Leuven-Centraal gehypothekeerd is. Het is duidelijk dat bij niemand de intentie bestaat om dat te aanvaarden.

11.05 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, wat de opmerking van de heer Van

Parys met betrekking tot het gerechtelijk onderzoek betreft, is het duidelijk dat dit gerechtelijk onderzoek moet kunnen doorgaan. De vraag is in hoeverre de communicaties daarop een doorslaggevende invloed zullen hebben. Het is voor mij duidelijk dat de rechterlijke macht haar werkzaamheden binnen de kortst mogelijke termijn dient af te ronden. De hulp en de bijstand om dit regelmatig te laten verlopen zullen ter beschikking worden gesteld.

We moeten een aantal structurele lessen trekken uit het verloop van deze actie. Ik heb dan ook een aantal principiële punten aangekondigd, bijvoorbeeld inzake de controle van wat binnenkomt in een gevangenis en het opnieuw bekijken van een aantal rondzendbrieven en interne reglementen van de gevangenissen met betrekking tot de goederen waarover men mag beschikken. Ik heb de indruk dat men, als gevolg van de diversiteit die terzake bestaat, in de verschillende gevangenissen door de bomen het bos niet meer ziet. Het is dus nodig om dit opnieuw te bekijken.

Wat het gerechtelijk onderzoek betreft, wordt er nu geen ingreep uitgevoerd. Het onderzoek moet in elk geval worden afgerond. Vervolgens moeten we nagaan wat er eventueel nog in bijkomende orde moet geschieden.

De **voorzitter**: Dan komen er na de drugsvrije ruimten in gevangenissen ook munitievrije ruimten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11.06 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, de vraag nr. 4257 van de heer Geert Bourgeois is voor minister Picqué bestemd.

12 **Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de informatisering van het gerecht" (nr. 4258)**

12 **Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'informatisation de la justice" (n° 4258)**

12.01 **Geert Bourgeois (VU&ID)**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik volg de inwerkingtreding van de wet van 22 oktober 2000 tot invoering van het gebruik van telecommunicatiemiddelen van de elektronische handtekening in de gerechtelijke en buitengerechtelijke procedure van nabij. De wet werd op 22 december 2000 gepubliceerd en is volgens het Burgerlijk Wetboek op 1 januari 2001

in werking getreden. De inwerkingtreding van de gerechtelijke aspecten van de wet werd aan de Koning, dus aan u overgelaten. U hebt toen gezegd dat u al het mogelijke zou doen om de wet op 1 september 2001 in werking te laten treden, zodat de communicatie met de rechtbanken, met de griffies, met moderne communicatiemiddelen zoals telefax en e-mail kan gebeuren. GSM-berichten zullen met deze wet nog niet mogelijk zijn. In een artikel dat in de pers terzake verscheen, gaf een academicus de opmerking dat SMS-berichten in de wet werden vergeten. Misschien kan de wet terzake nog worden aangevuld.

Mijnheer de minister, u zou ervoor zorgen dat de wet op 1 september 2001 in werking kan treden. Twee recente gebeurtenissen gaven echter aanleiding tot ongerustheid. Er is ten eerste, het ontslag van de ICT-manager door minister Van den Bossche. In het verslag van de Ministerraad van 2 oktober 2000 las ik dat magistraten en ondersteunend personeel op de griffie, in samenwerking met de federale ICT-manager, met up-to-date-PC's en GSM's zullen worden uitgerust en van een performant netwerk gebruik zullen kunnen maken. Er is ten tweede, het persbericht van 9 maart 2001 dat aanleiding gaf tot mijn vraag en waarin meegedeeld wordt dat u voor het ministerie van Justitie een beroep op externe technische bijstand zult doen om de informatisering verder op punt te zetten en te stimuleren. Het externe informaticapersoneel zal aan de volgende projecten werken: gerechtelijke statistieken, het mammoetproject, met onder meer de informatisering van de vredegerechten, de informatisering van de rechtbanken van eerste aanleg, het hof van beroep en de burgerlijke griffie. Ik verwijs ook naar uw beleidsverklaring waarin u hebt gezegd dat een e-mailproject in volle ontwikkeling is: elke magistraat zou eind januari 2001 over een elektronisch postadres moeten beschikken.

Mijnheer de minister, ik heb twee vragen.

Ten eerste, hoever staat het met de uitrusting met fax en de aansluiting op internet van de griffies met het oog op de inwerkingtreding van de wet van 22 oktober 2000?

Ten tweede, hebben alle magistraten een e-mailadres zoals u in uw beleidsnota hebt aangekondigd?

12.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik kan op de vragen van de heer Bourgeois een relatief kort antwoord geven.

De gerechtelijke diensten werden op hun vraag uitgerust met faxtoestellen. Momenteel zijn er 935 dergelijke toestellen geïnstalleerd. Wat betreft de elektronische middelen hebben alle parket-magistraten en onderzoeksrechters een e-mailadres en een internettoegang. Voor de zittende magistratuur wordt het dossier uitgewerkt zodat ook zij die thuis een bureau hebben deze middelen ter beschikking krijgen. De griffies krijgen binnenkort bijkomende apparatuur die nodig is voor de elektronische neerlegging van de stukken. Het enige waaraan men momenteel nog werkt, is de beveiliging van de systemen. We moeten uiteraard zeker zijn dat de nodige beveiliging aanwezig is.

Voor de zittende magistratuur is de uitvoering van het project Remote Access nodig. Hierin zijn de leveringen en werken vervat om de snelwegen aan te leggen die het dataverkeer mogelijk maken. De magistraten - net als de leidende griffiers trouwens - hebben een e-mailadres om hen toe te laten essentiële informatie op zeer korte termijn tussen rechter en griffier te kunnen uitwisselen.

De stand van zaken laat mij verhopend dat wij de vooropgestelde beleidsdoelstellingen ook effectief zullen bereiken binnen de voorziene termijn.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de uitspraken van de minister van Justitie in het Nederlandse actualiteitenprogramma 'Zembla' over het dossier-Dutroux" (nr. 4256)

13 Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les déclarations du ministre de la Justice concernant l'affaire Dutroux lors du programme d'actualité 'Zembla' sur une chaîne néerlandaise" (n° 4256)

13.01 Tony Van Parys (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, een aantal uitspraken van de minister van Justitie in het Nederlandse actualiteitenprogramma Zembla vormen de aanleiding voor deze vraag.

Ik beschik niet over de letterlijke tekst van de minister, maar volgens het Belgabericht zou de tekst de volgende zijn, ik citeer: "Al mijn hoop en vertrouwen is gevestigd op diegene die het openbaar gezag vertegenwoordigt, dat is de procureur des Konings te Neufchâteau. De realiteit gebiedt mij te zeggen dat hij een bijzonder

moeilijke opdracht heeft en dat de kans dat de onderste steen in deze zaak ook niet naar boven komt als een hypotheek blijft wegen op het gehele rechtsstelsel, inclusief op de minister van Justitie."

Mijnheer de minister, deze uitspraak doet een aantal vragen rijzen. Ten eerste, de hypothese dat men de onderste steen in dit dossier niet naar boven zou kunnen halen, is een belangrijke uitspraak. Vooral dan als deze uitspraak komt van de minister van Justitie. Wat zijn de concrete gegevens die daarop wijzen? Wat zijn de concrete gegevens die wijzen op een vorm van obstructie die verhindert dat men in dit dossier het onderste uit de kan haalt?

Hierbij kan overigens de volgende overweging worden gemaakt. Indien die gegevens bestaan, is het aan de minister van Justitie om deze over te maken aan het parket of het parketgeneraal. Op dit ogenblik is de gelegenheid daarvoor aanwezig omdat voor de kamer van inbeschuldigingstelling van Luik de procedure loopt om het dossier-Dutroux eventueel onder toezicht te plaatsen van deze kamer van inbeschuldigingstelling en onderzoeksrechter Langlois op die manier eigenlijk onder toezicht te plaatsen. Als er gegevens bestaan die in een bepaalde richting wijzen, moeten deze gegevens worden overgemaakt aan het parketgeneraal zodat ze in de procedure in aanmerking kunnen worden genomen.

Nu, de uitspraak is gebeurd en ze lijkt mij ongelukkig op een bijzonder delicaat moment. Ze kan immers minstens worden geïnterpreteerd als een standpunt en dit op het ogenblik dat het dossier in beraad is genomen door de Kamer van Inbeschuldigingstelling. Wat is de opdracht van de KI? De KI moet op dit ogenblik eigenlijk uitspraak doen over de twee theses of visies in dit dossier: de visie Langlois en de visie Bourlet. Men kan zich niet van de indruk ontdoen dat de uitspraak van de minister van Justitie kan worden geïnterpreteerd als een standpunt in het voordeel van een van de twee visies in dit dossier. Naar mijn aanvoelen is dat zeer delicaat, aangezien het dossier op dit ogenblik in handen is van de rechter, van de KI, die het in beraad heeft genomen en waarbij volgens mij risico's werden genomen met betrekking tot de procedure. Een publieke uitspraak door de minister van Justitie is immers niet zo maar een uitspraak en zou op een bepaald ogenblik door bepaalde partijen in dit moeilijke dossier kunnen worden gebruikt of misbruikt. Daardoor zou het wantrouwen van de burgers en de publieke opinie tegenover de instellingen, de justitie en het gerecht in het

dossier-Dutroux alleen maar worden aangewakkerd. Nochtans hebben wij er alle belang bij dat dit dossier op een behoorlijke manier kan worden behandeld. Ik geef u mijn aanvoelen in dit dossier. In de mate dat er elementen zouden zijn die aanleiding geven tot de stelling dat het onderste in dit dossier niet naar boven kan worden gehaald, kan de enige redelijke reactie deze zijn dat men deze elementen zou overzenden aan het parket-generaal zodat de KI daarover kan oordelen met kennis van zaken en hiermee rekening kan houden in de procedure houdende het al dan niet onder toezicht plaatsen van het dossier-Dutroux en onderzoeksrechter Langlois. Tot daar de bedenkingen die bij mij opkwamen naar aanleiding van het bericht dat bepaalde publieke uitspraken door de minister van Justitie zouden zijn gedaan op de Nederlandse televisie.

13.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik herinner mij vrij levendig het gesprek dat ik had met de journalisten van Zembla. Ik herinner mij niet dat ik mijn woorden ooit zo heb gewikt en gewogen als toen. Overigens was het een interview van een uur, waarvan ik de gehele opname bezit. Als men later ziet op welke wijze dit wordt weergegeven, zeg ik u dat dit citaat wel mijn citaat is – ik ontken dat niet – maar dat het duidelijk uit de context is gerukt. U zult zich uit de periode van de parlementaire onderzoekscommissie herinneren en uit de periode daarna waarin u minister van Justitie was, welke problemen de procureur des Konings in dit dossier ontmoet. Wil men een gevoelig dossier oplossen en zeker dit als een van de meest gevoelige, dan heeft men natuurlijk alle mogelijke medewerking nodig, inclusief deze van de daders. Dat is een probleem waar men in dergelijke onderzoeken maar al te veel voor staat. De gevoeligheid hierin is zo groot, dat de minste onopgeloste open vraag mogelijk ook een gevoel van onbehagen laat bestaan. Dat is het enige wat ik heb willen meedelen. Ik heb dus geen specifiek voorbeeld gegeven noch geciteerd. Ik heb alleen gewezen op de zeer moeilijke taak die het Openbaar Ministerie – in dit geval de procureur des Konings te Neufchâteau – moet volbrengen. Uiteraard is er geen enkele invloed die door mij kon of mocht worden uitgeoefend naar aanleiding van de stand van deze zaken en de regeling van de procedure zoals die actueel plaatsvond.

13.03 **Tony Van Parys** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik begrijp uit het antwoord van de minister van Justitie dat het citaat inderdaad klopt, maar dat het uit zijn context is gehaald.

Mijnheer de minister, U mag het mij niet ten kwade duiden, maar ik blijf er bij dat men in deze kwestie de uiterste zorgvuldigheid aan de dag had moeten leggen. Men wist immers dat de zaak een van de volgende dagen door de Kamer van Inbeschuldigingstelling moet worden behandeld. Daar zal men moeten beslissen of het onderzoek onder toezicht wordt geplaatst. Op basis van het citaat moet gezegd worden dat de minister van Justitie een standpunt inneemt dat al een keuze maakt tussen de twee visies waarover de Kamer van Inbeschuldigingstelling moet oordelen. Naar mijn aanvoelen is er dus onvoldoende zorgvuldigheid aan de dag gelegd. Op dit ogenblik wil ik in mijn publieke uitspraken niet verder gaan opdat men mij niet zou verwijten dat ik uitspraken doe die een invloed kunnen hebben op het arrest van de Kamer van Inbeschuldigingstelling. Ik vrees dat we in deze zaak zo voorzichtig moeten zijn dat het beter is ofwel niets te zeggen, ofwel de gegevens waarover men beschikt eenvoudig over te maken aan het parket-generaal. Het oordeel erover moet worden overgelaten aan de gerechtelijke instanties, die met kennis van zaken kunnen oordelen.

13.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik wil hierop repliceren. Ik heb alvast de uiterste voorzichtigheid aan de dag gelegd. Ik ben volledig met mezelf in het reine wat de behandeling van deze zaak betreft.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De volgende vraag werd oorspronkelijk gericht aan de eerste minister, en vervolgens in de commissie Economie aan minister Piqué. Uiteindelijk is ze bij minister van Justitie Verwilghen beland. Wij hebben ze onmiddellijk in deze commissie geagendeerd.

14 **Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de eerste minister over "onderzoek en technologische ontwikkeling op de Europese Raad van 23 en 24 maart in Stockholm" (nr. 4167)**

14 **Question de Mme Els Van Weert au premier ministre sur "la recherche et le développement technologique lors du Conseil européen des 23 et 24 mars 2001 à Stockholm" (n° 4167)**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Justitie.)

(La réponse sera fournie par le ministre de la Justice.)

14.01 **Els Van Weert** (VU&ID): Mijnheer de

voorzitter, ik dank u voor uw bereidwilligheid om mijn vraag vandaag nog in deze commissie te agenderen. Ik had ze twee weken geleden al ingediend. Ik denk dus dat men tijd genoeg gehad heeft om na te gaan welke minister bevoegd is voor het onderwerp. Indien de discussie nog een week langer had geduurd, was mijn vraag overigens zonder voorwerp geworden. Ik heb mijn vraag immers gesteld naar aanleiding van de Europese Raad van 23 en 24 maart 2001.

Op 3 en 4 maart 2001 hebben de ministers die bevoegd zijn voor het onderzoek in de vijftien EU-lidstaten, in Uppsala van gedachten gewisseld over het zesde kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling, en demonstratieprojecten ter bevordering van de totstandkoming van de Europese onderzoeksruimte. Tijdens een speciale top in Stockholm op 23 en 24 maart wordt dit thema opnieuw besproken. Ik meen dat er een aantal redenen zijn waarom onze vertegenwoordigers op die top over deze problematiek een aantal vragen kunnen stellen

Het zesde kaderprogramma is de opvolger van het vierde en vijfde kaderprogramma over onderzoek en technologische ontwikkeling. Het huidige vijfde kaderprogramma loopt van 1998 tot 2002. De EU besteedde in die periode ongeveer 15 miljard euro aan onderzoek en technologische ontwikkeling. De onderzoeksmogelijkheden varieerden van fundamentele onderzoeksprojecten tot marktgerichte demonstratieprojecten. Het was interessant voor de onderzoeksinstellingen, voor de universiteiten en voor bedrijven met research and development-capaciteiten, al dan niet KMO's. Het vierde kaderprogramma had tot doelstelling de ondersteuning van het concurrentievermogen van de EU, en de bijdrage van wetenschap en technologie voor maatschappelijke behoeften. Het totale budget bedroeg toen 12,3 miljard euro. Op 25 mei 1999 werd het oorspronkelijke besluit over het vierde kaderprogramma gewijzigd zodat Europol zich bij het project kon aansluiten. Door deze wijziging gaf de Europese Commissie eigenlijk vrij spel aan Europol, en meer bepaald, zo blijkt achteraf, aan de Duitse Staatsveiligheid. De Duitse Staatsveiligheid werd immers betrokken bij de Aventinus- en Sensusprojecten.

Deze projecten richten zich op de ontwikkeling van technologieën die grensoverschrijdende samenwerking tussen wetshandavings- en veiligheidsinstanties dienden te vergemakkelijken. De zoektocht naar interessante taal- en spraaktechnologie vormt hier een belangrijk

onderdeel van het project, wat op zich zeer eerbaar is. Wat blijkt echter? De coördinatie van dit Sensusproject zou in handen zijn van een zekere Stephan Bodenkamp. Na enig onderzoek blijkt dat deze persoon officieel werkt voor het Amt für Auslandsfragen te München. Uit een vonnis van een Münchense rechtbank van 20 december 2000 blijkt dat Stephan Bodenkamp eigenlijk Christoph Kionowski heet en voor de Duitse Staatsveiligheid werkt. Bovendien is de officiële zetel van het Sensusproject gevestigd in hetzelfde pand als het Duitse bedrijf Radial Sprachtechnologie. Dit bedrijf maakt dan weer deel uit van een Europees netwerk, waarbij via Radial Belgium uit Arendonk ook een aantal zogenaamde Language Development Companies van het spraaktechnologiebedrijf Lernout & Hauspie zijn betrokken. De gemeenschappelijke huisvesting op zich betekent niet zo veel, maar uit onder nader onderzoek blijkt dat dezelfde Stephan Bodenkamp ook belangen heeft in deze Language Development Companies, die op hun beurt kunnen rekenen op samenwerking en subsidiëring onder vorm van de middelen die voor zo'n wetenschappelijk onderzoek op Europees niveau werden vrijgemaakt.

Drie bezorgdheden liggen aan de basis van mijn vragen. Ten eerste is er mijn bezorgdheid over de doorzichtigheid van en de democratische controle over deze Europese projecten. Ten tweede ben ik bezorgd over de belangenvermenging bij het beheer en de besteding van Europese gelden. Ten derde baart de gelijke behandeling van alle Europese inlichtingendiensten binnen het Europese kader me zorgen. Mijn concrete vragen zijn dan de volgende. Is of was onze regering op de hoogte van de betrokkenheid van de Duitse Staatsveiligheid bij de Aventinus- en Sensusprojecten? Zo ja, sinds wanneer? Steunt onze regering de betrokkenheid van de Duitse Staatsveiligheid bij deze projecten en waarom? Zijn er andere nationale inlichtingendiensten, eventueel, de Belgische Veiligheid van de Staat, bij deze projecten betrokken? Zo ja, om welke gaat het dan? Zal de regering tijdens de top in Stockholm om volledige opheldering vragen over de rol van de Duitse Staatsveiligheid en over de situatie zoals ik deze zo-even schetste? Als de regering dit niet van plan zou zijn had ik toch graag wel een motivatie terzake gekregen. Het Sensusproject maakt nu eenmaal deel uit van het zesde kaderprogramma en wordt nu eenmaal gesubsidieerd door de Europese Commissie.

14.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van Weert, het zou kunnen dat de benadering van dit probleem misschien een

stukje stoelt op een incorrecte inschatting van het Sensusproject. Daarom had ik graag het project nog eens kort samengevat. Het Sensusproject is een taaltechnisch project dat wordt gesubsidieerd door de Europese Commissie met het oog op het verhogen van het Europese concurrentievermogen inzake onderzoek en technologische ontwikkeling. Er wordt meer bepaald een databank van politietechnische termen in de 11 talen van de Europese Uniestaten ontwikkeld om aldus een grensoverschrijdende samenwerking tussen wetshandhaving, veiligheidshandhaving en inlichtingendiensten van de Europese Unie te bevorderen. Dit op zichzelf is een project waarvan men moeilijk tegenstander kan zijn. De Belgische federale politie, en dus niet de Veiligheid van de Staat, heeft in de periode 1998-1999 concreet meegewerkt aan dit project. Gedurende deze periode was het niet bekend dat de heer Bodenkamp niet alleen voor het Amt für Auslandsfragen, maar tevens ook voor de Duitse Staatsveiligheid werkte.

België heeft echter haar actieve deelname aan het project kort na de aanstelling van de heer Bodenkamp opgeschort. Dit echter om praktische redenen die losstaan van de hier besproken materie.

Wat de rol van Europol in dat project betreft, moet uw stelling toch gedeeltelijk worden genuanceerd. Sinds de Europol-deelname van 25 mei 1999 aan het project, dient haar taak duidelijk te worden vermeld. Europol oefende een coördinerende rol uit als lid van de gebruikersgroep. Meer bepaald had dat tot gevolg dat de verkregen taalmodules in het Europol-systeem werden geïntroduceerd. In verschillende vergaderingen van de raad van bestuur van Europol maakte de Belgische delegatie haar standpunt over Europol-deelname aan het door de Europese Commissie gefinancierd Sensusproject duidelijk. België is en blijft van mening dat Europol zich in eerste instantie dient toe te spitsen op een concrete operationele ondersteuning van de lidstaten en diensgevolge haar krachten in die richting moet organiseren. Dat is dus een andere taakomschrijving. Dat is overigens ook het gevoel van alle ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken wanneer we elkaar op informele en formele tops van ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken ontmoeten. De heer Bodenkamp was inderdaad in zijn hoedanigheid van AFA-functionaris de coördinator van het Sensusproject. Het was evenzeer duidelijk voor de projectleden dat er een praktische link bestond tussen Sensus en het Duitse bedrijf Radio Sprache Technologie. In geen geval was

het de Belgische delegatie bekend dat de heer Bodenkamp een dubbele functie uitoefende.

Ik denk dat ik op die manier op uw vragen heb geantwoord. Ten eerste, was de regering er niet van op de hoogte; ze is dat pas later geworden. Ten tweede, steunt de regering de betrokkenheid van de Duitse staatsveiligheid bij de Sensusprojecten. Dat moet in een andere context worden ondergebracht. De Belgische delegatie dringt erop aan om bepaalde operationele taken door Europol te laten verrichten. Volgens mij verschaft dat voldoende duidelijkheid over de positie die België ter zake inneemt.

14.03 Els Van Weert (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik ben in zekere zin tevreden met het antwoord van de minister. Wel ontbreekt het volgens mij nog aan conclusies die eraan verbonden worden. Er zijn naar mijn gevoel een aantal zaken die niet helemaal zuiver op de graat zijn en die misschien nog nader moeten worden onderzocht. Wij hebben het niet gehad over de mogelijke financiële belangenvermenging, al valt dat ook niet helemaal onder uw competentie.

Uit bezorgdheid voor de democratische controle en de goede besteding van de middelen denk ik dat de Belgische regering met aandrang moet vragen om dit dossier ten gronde uit te klaren. De Belgische regering moet ook aandringen op de andere oriëntering van Europol. Daar bent u duidelijk in.

Ik had echter graag gehoord dat de Belgische regering ook op die andere punten volledige opheldering vraagt. Het gaat namelijk om belastende zaken voor de Europese gedachte op zich.

14.04 Minister Marc Verwilghen: Mijnheer de voorzitter, sta me toe nog een kleine opmerking te maken. Wat de controle op Europol betreft, bestaat er een voorafspiegeling van een Europees openbaar ministerie, dat een vorm van controle zal uitoefenen. Daarbuiten is het mij bekend dat men ook de Europese scène, meer bepaald het Europees Parlement, eveneens de democratische controle op de politiedienst wenst uit te voeren. Wat wij in België vragen over onze politiediensten, dat zullen we ook mutadis mutandis op het Europese niveau vragen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De vraag nr. 4267 van de heer Jan Mortelmans wordt naar een latere datum verschoven.

*De openbare commissievergadering wordt
gesloten om 12.34 uur.
La réunion publique de commission est levée à
12.34 heures.*



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

mardi

20-03-2001

20-03-2001

10:15 uur

10:15 heures

INHOUD

Mondelinge vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de behandeling van zedendossiers" (nr.4163) <i>Sprekers: Karine Lalieux, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	1
Interpellatie van de heer Richard Fournaux tot de minister van Justitie over "de rol die is weggelegd voor de minister van Justitie in het raam van de hervorming van de politiediensten"(nr. 726). <i>Sprekers: Richard Fournaux, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	2
<i>Moties</i>	4
Samengevoegde mondelinge vragen van	4
- de heer Tony Van Parijs tot de minister van Justitie over "de adviezen van de parketten bij de aanstelling van de directeurs-coördinatoren en de gerechtelijke directeurs van de federale politie" (nr. 4218)	
- de heer Tony Van Parys tot de minister van Justitie over "de adviezen van de minister van Justitie bij de aanstelling van de directeurs-coördinatoren" (nr. 4254) <i>Sprekers: Tony Van Parys, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	
Vraag van de heer Servais Verherstraeten tot de minister van Justitie over "de nieuwe vredegerichten" (nr. 4219) <i>Sprekers: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	5
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de staking van de psychosociale werkers" (nr. 4220) <i>Sprekers: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	7
Vraag van de heer Bart Laeremans tot de minister van Justitie over "zijn plannen om de gevangenisstraffen nog verder te reduceren" (nr. 4221) <i>Sprekers: Bart Laeremans, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	7
Samengevoegde mondelinge vragen van	9
- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de dagvaarding(en) van de Belgische Staat op instigatie van en met financiële steun van de Franstalige orde van advocaten in de Brusselse balie tot het verkrijgen van schadevergoeding wegens gerechtelijke achterstand" (nr. 4227)	
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de gerechtelijke achterstand in het arrondissement Brussel" (nr. 4251) <i>Sprekers: Geert Bourgeois, Karine Lalieux,</i>	

SOMMAIRE

Question orale de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur " le traitement des dossiers mœurs " (n°4163) <i>Orateurs: Karine Lalieux, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	1
Interpellation de M. Richard Fournaux au ministre de la Justice sur "le rôle du ministre de la Justice dans le cadre de la réforme des services de police" (n° 726) <i>Orateurs: Richard Fournaux, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	2
<i>Motions</i>	4
Questions orales jointes de	4
- M. Tony Van Parijs au ministre de la Justice sur "les avis des parquets concernant la désignation des directeurs coordinateurs et des directeurs judiciaires de la police fédérale" (n° 4218)	
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les avis du ministre de la Justice à propos de la désignation des directeurs-coordonateurs". (n° 4254) <i>Orateurs: Tony Van Parys, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les nouvelles justices de paix" (n° 4219) <i>Orateurs: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	5
Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "l'action de grève menée par les travailleurs psycho-sociaux". (n° 4220) <i>Orateurs: Servais Verherstraeten, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	7
Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "ses projets visant à réduire davantage encore les peines de prison" (n° 4221) <i>Orateurs: Bart Laeremans, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	7
Questions orales jointes de	9
- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "le(s) assignation(s) de l'Etat belge à l'instigation et avec le soutien financier de l'Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles visant à obtenir une indemnisation pour cause d'arriéré judiciaire" (n° 4227)	
- Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "l'arriéré judiciaire dans l'arrondissement de Bruxelles" (n° 4251) <i>Orateurs: Geert Bourgeois, Karine Lalieux,</i>	

Marc Verwilghen, minister van Justitie**Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Modelinge vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Justitie over "de computercriminaliteit en de samenwerking met de dienstverleners in de telecomunicatiesector" (nr. 4244)	12	Question orale de Mme Zoé Genot au ministre de la Justice sur "la criminalité informatique et la collaboration avec les fournisseurs de services" (n° 4244)	12
<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Karine Lalieux tot de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis". (nr. 4250)	13	Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons de Forest et de Saint-Gilles". (n° 4250)	13
<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Karine Lalieux tot de minister van Justitie over "de follow-up van seksuele delinquenten". (nr. 4252)	14	Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "le suivi des délinquants sexuels" (n° 4252)	14
<i>Sprekers:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Karine Lalieux, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Modelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het spul dat werd aangetroffen in Leuven-Centraal" (nr. 4262)	15	Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les objets trouvés dans la prison de Louvain" (n° 4262)	15
<i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Geert Bourgeois tot de minister van Justitie over "de informatisering van het gerecht" (nr. 4258)	16	Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'informatisation de la justice" (n° 4258)	16
<i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van de heer Tony Van Parys tot de minister van Justitie over "de uitspraken van de minister van Justitie in het Nederlandse actualiteitenprogramma 'Zembla' over het dossier Dutroux" (nr. 4256)	17	Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les déclarations du ministre de la Justice concernant l'affaire Dutroux lors du programme d'actualité 'Zembla' sur une chaîne néerlandaise" (n° 4256)	17
<i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	
Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de eerste minister over "onderzoek en technologische ontwikkeling op de Europese Raad van 23 en 24 maart in Stockholm" (nr. 4167)	18	Question de Mme Els Van Weert au premier ministre sur "la recherche et le développement technologique lors du Conseil européen des 23 et 24 mars 2001 à Stockholm" (n° 4167)	18
<i>Sprekers:</i> Els Van Weert, Marc Verwilghen , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Els Van Weert, Marc Verwilghen , ministre de la Justice	

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 20 MAART 2001

10:15 uur

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 20 MARS 2001

10:15 heures

De vergadering wordt geopend om 10.26 uur door de heer Fred Erdman, voorzitter.

01 Mondelinge vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de behandeling van zedendossiers" (nr.4163)

01.01 Karine Lalieux (PS): Vóór de geïntegreerde politie tot stand kwam, kregen de met de zeden- en pedofiliedossiers belaste magistraten de steun van politiebeambten specialiseerd in het verhoren van slachtoffers van seksuele agressie. Die gespecialiseerde leden van de GP en van de BOB werden echter binnen de federale politie verspreid en nu komt het de plaatselijke politie toe die verhoren te organiseren. Heel weinig gewezen gemeentelijke politiekorpsen hebben echter in de opleiding op dat gebied geïnvesteerd.

Zowel de magistraten als de gespecialiseerde diensten vragen het behoud van die gespecialiseerde politiebeambten evenals een dienst die 24 uur op 24 beschikbaar is en een opleiding ten behoeve van de plaatselijke politiekorpsen.

Welke maatregelen heeft u getroffen om de huidige situatie te verhelpen ?

01.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): Voortaan zullen zowel de plaatselijke politie als de federale politie minderjarigen horen.

Een werkgroep van het ministerie van Justitie buigt zich momenteel over een richtlijn met betrekking tot de uitvoeringsmodaliteiten van die hoorzittingen, de overheveling van de expertise van de federale politie naar de plaatselijke politie en de vereiste infrastructuur.

In afwachting van die overheveling van de expertise blijft de federale politie met het verhoren van

La séance est ouverte à 10.26 heures par M. Fred Erdman, président.

01 Question orale de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur " le traitement des dossiers mœurs " (n°4163)

01.01 Karine Lalieux (PS) : Avant que la police intégrée ne soit effective, les magistrats chargés des dossiers « mœurs » et « pédophilie » bénéficient de l'appui de policiers spécialisés dans les auditions de victimes d'agressions sexuelles. Or, ces membres spécialisés de la P.J. et de la BSR ont été disséminés au sein de la police fédérale, et c'est à la police locale qu'il revient de mener ces auditions.

Très peu d'anciennes polices communales ont investi en formation dans ce domaine.

Tant les magistrats que les services spécialisés demandent le maintien des policiers spécialisés, un service qui tourne 24 heures sur 24 et une formation pour les polices locales.

Quelles dispositions avez-vous prises pour remédier à la situation actuelle ?

01.02 Marc Verwilghen , ministre (en français) : Tant la police locale que la police fédérale procéderont désormais à l'audition de mineurs.

Un groupe de travail du ministre de la Justice se penche actuellement sur une directive concernant les modalités d'exécution de ces auditions, le transfert de l'expertise de la police fédérale à la police locale et les infrastructures requises.

En attendant ce transfert d'expertise, la police fédérale continuera à procéder à l'audition des

minderjarigen belast en zal ze dus de plaatselijke politie bijstaan. Tijdens de overgangperiode zullen de gewezen leden van de GP en van de BOB de plaatselijke politie steunen. Er valt dus niets te vrezen.

Het incident is gesloten.

02 Interpellatie van de heer Richard Fournaux tot de minister van Justitie over "de rol die is weggelegd voor de minister van Justitie in het raam van de hervorming van de politiediensten"(nr. 726).

02.01 Richard Fournaux (PSC): De hervorming van de politiediensten baart zorgen wat de kosten voor de gemeenten betreft. De burgemeesters zullen immers met de minister van Justitie moeten onderhandelen over de verdeling van de gerechtelijke taken tussen de federale politie en de lokale politie.

Dat overleg heeft al herhaaldelijk plaatsgevonden, met medewerking van de KUL-deskundigen, en heeft al aanleiding gegeven tot tal van nota's en verslagen.

Hoeveel zal die hervorming echt kosten? Hoe zullen de taken worden verdeeld? Die twee vragen staan centraal in de discussie.

Wij willen meer opheldering over de verdeling van de taken tussen de federale politie en de lokale politie.

Tot onze verwondering betrekken de eerste minister en de minister van Binnenlandse Zaken ons niet meer bij dat overleg. De eerste minister is voorstander van rechtstreeks overleg tussen de Vereniging van Steden en Gemeenten en uzelf, alsook van overleg tussen de procureurs des Konings van elk arrondissement, de burgemeesters en de administratieve beleids mensen van de politiediensten. Op welk niveau zal dat overleg plaatsvinden? Op federaal niveau?

02.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): Richtlijn "Col 6" van het college van procureurs-generaal regelt de verdeling van de rechetaken. Dat document is van cruciaal belang voor de berekening van de capaciteit van de lokale en federale politiediensten.

Elk gerechtelijk arrondissement heeft zijn gedeconcentreerde gerechtelijke dienst van de federale politie, die belast is met de uitvoering van de taken welke uit hoofde van die circulaire aan de federale politie worden opgelegd. Momenteel bestudeert men de manier waarop de federale rechetcapaciteit kan worden verdeeld.

mineurs et prêtera donc son appui à la police locale. Pendant la période transitoire, les ex-membres de la PJ et de la BSR apporteront leur appui à la police locale. Il n'y a donc pas de crainte à avoir.

L'incident est clos.

02 Interpellation de M. Richard Fournaux au ministre de la Justice sur "le rôle du ministre de la Justice dans le cadre de la réforme des services de police" (n° 726)

02.01 Richard Fournaux (PSC) : La réforme des polices est inquiétante quant aux coûts engendrés pour les communes. Elle prévoit une négociation entre les bourgmestres et le ministre de la Justice au sujet de la répartition des missions judiciaires entre la police fédérale et la police locale.

Cette concertation a eu lieu à de multiples reprises, avec la collaboration des aspects de la KUL, et a donné lieu à de nombreuses notes et rapports.

Quel est le coût réel de la réforme ? Quelle est la répartition des tâches ? Ces deux questions animent le débat.

Nous avons souhaité la clarification de la répartition des tâches entre la police fédérale et la police locale.

Nous nous étonnons de constater que le premier ministre et le ministre de l'Intérieur ne vous associent plus à cette concertation. Le premier ministre propose une concertation directe entre l'Union des villes et communes et vous-même, ainsi qu'une concertation entre les procureurs du Roi de chaque arrondissement, les bourgmestres et les responsables administratifs des polices. Où cela se fera-t-il? Au niveau fédéral?

02.02 Marc Verwilghen , ministre (en français): La directive « Col 6 » du Collège des procureurs généraux règle la répartition des missions de recherche. Ce document est crucial dans le cadre du calcul de la capacité des polices locale et fédérale.

Au niveau de chaque arrondissement judiciaire, il existe un service judiciaire déconcentré de la police fédérale, chargé de l'exécution des tâches qui incombent à la police fédérale en fonction de cette circulaire. Actuellement, on étudie la manière dont la capacité de recherche fédérale pourra être répartie.

De toekomstige lokale politie moet een gedeelte van de lokale researchcapaciteit voorbehouden aan de opgelegde taken. De noodzakelijke researchcapaciteit wordt vastgesteld in het zonale veiligheidsplan. Er zal ook rekening moeten worden gehouden met de minimale werkingsnormen voor de onderscheiden functies.

Uit die situatie is dan de wil gegroeid om tijdens het overgangsjaar 2001 een vorm van begeleiding te organiseren via overleg tussen federale en lokale overheden.

Allereerst wordt de situatie per gerechtelijk arrondissement onder de loep genomen.

Uiteraard ben ik al van bij het begin bij dit proces betrokken. Een werkgroep op mijn departement volgt dit initiatief. Ik heb het idee uiteengezet bij het college van procureurs-generaal, en ook de raad van procureurs des Konings heeft het al bestudeerd.

Er werd machtiging verleend om infovergaderingen te beleggen. Onderhandelingen over een meer specifieke verdeling van de capaciteit en van de taken zijn momenteel nog niet aan de orde.

Ik heb weliswaar niet deelgenomen aan de besprekingen van de eerste minister met de Vereniging van steden en gemeenten, maar ik was wel bij het debat betrokken. Mijn medewerkers hebben de vraagstukken met betrekking tot de verdeling van de federale dotatie en de connexe problemen in verband met de begroting voor de politiehervorming, die aan de onderhandelingen ten grondslag liggen, nauwlettend gevolgd. Deskundige Brice De Ruyver heeft bovendien een verslag opgesteld over de onderwerpen die mij aangaan.

De groep van de gerechtelijke pijler ziet toe op de centrale coördinatie van alle activiteiten met betrekking tot de politiehervorming. Voor elke vergadering worden een vertegenwoordiger van het kabinet van de eerste minister en een afgevaardigde van de minister van Binnenlandse Zaken uitgenodigd. Op die vergaderingen worden ook de belangen van Justitie behartigd.

02.03 Richard Fournaux (PSC): Wij zullen een motie van aanbeveling indienen, teneinde de stelling hard te maken dat het vraagstuk van de taakverdeling door het overleg wordt uitgehold, en zelfs neerkomt op de toekenning van een blanc-seing door het Parlement.

La future police locale doit également réserver une part de la capacité de recherche locale aux missions qui lui incombent. C'est le plan de sécurité zonal qui fixe la capacité de recherche nécessaire. Il faudra, par ailleurs, tenir compte des normes minimales de fonctionnement des fonctionnalités!

De cette situation est née la volonté de prendre, au cours de l'année de transition 2001, l'initiative de créer une forme d'accompagnement par le biais de concertation entre autorités fédérales et locales.

Dans un premier temps, la situation est examinée «par arrondissement judiciaire».

Je suis évidemment impliqué dans ce processus depuis le début. Un groupe de travail suit cette initiative au sein de mon département. J'ai présenté l'idée au Collège des procureurs généraux. Elle a également été examinée au sein du Conseil des procureurs du Roi.

Un mandat a été délivré en vue d'organiser des réunions d'information. Des négociations portant sur une répartition plus spécifique de la capacité et des missions ne sont pas encore à l'ordre du jour.

Bien que n'ayant pas participé aux discussions du premier ministre avec l'Union des villes et communes, j'ai été impliqué dans ce débat. Mes collaborateurs ont suivi de près les questions relatives à la répartition de la dotation fédérale et aux problèmes connexes relatifs au budget de la réforme des polices, à l'origine de ces négociations. De plus, l'expert Brice De Ruyver m'a fait un rapport sur les sujets qui me concernent.

Le groupe du pilier judiciaire veille à la coordination centrale de toutes les activités relatives à la réforme des polices. Un représentant du Cabinet du premier ministre et un délégué du ministre de l'Intérieur sont chaque fois invités aux réunions. Les intérêts de la Justice ont également été garantis lors de ces réunions.

02.03 Richard Fournaux (PSC) : Nous déposons une motion de recommandation visant à bétonner le fait que la concertation pourrait vider la question de la répartition des tâches, voire aller jusqu'à l'octroi d'un blanc-seing par le parlement.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Richard Fournaux en luidt als volgt:

“De Kamer,

gehoord de interpellatie van de heer Richard Fournaux
en het antwoord van de minister van Justitie,

- verzoekt de regering de minister van Justitie volledig te betrekken bij alle aspecten die een implementatie van de geïntegreerde polities op twee niveaus beogen;
- vraagt dat over de verdeling van de (onder meer) gerechtelijke taken tussen de lokale en federale politie een akkoord onder alle betrokken partijen, met inbegrip van de steden en gemeenten, zou worden gesloten! Dat akkoord zou ook door het parlement moeten worden goedgekeurd!
- bovendien moet ook de mogelijkheid worden geboden de aan de politiediensten toevertrouwde gerechtelijke opdrachten op zich te beoordelen.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Jacqueline Herzet, Karine Lalieux en de heer Guy Hove.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

03 **Samengevoegde mondelinge vragen van**
- de heer Tony Van Parijs tot de minister van Justitie over "de adviezen van de parketten bij de aanstelling van de directeurs-coördinatoren en de gerechtelijke directeurs van de federale politie" (nr. 4218)
- de heer Tony Van Parys tot de minister van Justitie over "de adviezen van de minister van Justitie bij de aanstelling van de directeurs-coördinatoren" (nr. 4254)

03.01 **Tony Van Parys** (CVP): De parketten moesten een advies uitbrengen over de geschiktheid van de dirco's en de gerechtelijke directeurs. Werden sommige van deze personen benoemd ondanks een negatief advies? In welke arrondissementen was dat het geval? Is dat te verantwoorden?

Waren de adviezen van de minister conform de adviezen van de parketten? Werden er dirco's

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Richard Fournaux et est libellée comme suit:

“La Chambre,

ayant entendu l'interpellation de M. Richard Fournaux
et la réponse du ministre de la Justice,

- souhaite que le gouvernement associe pleinement le ministre de la Justice à l'ensemble des volets visant à la mise en place de la police intégrée à 2 niveaux;
- souhaite que la répartition des tâches notamment judiciaires entre les polices locales et fédérales fasse l'objet d'un accord entre toutes les parties concernées en ce compris les villes et communes! Cet accord devrait également faire l'objet d'une approbation par le parlement!
- l'occasion doit également être donnée d'évaluer les missions en elles-mêmes conférées aux polices sur le plan judiciaire.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Jacqueline Herzet, Karine Lalieux et M. Guy Hove.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

03 **Questions orales jointes de**
- M. Tony Van Parijs au ministre de la Justice sur "les avis des parquets concernant la désignation des directeurs coordinateurs et des directeurs judiciaires de la police fédérale" (n° 4218)
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les avis du ministre de la Justice à propos de la désignation des directeurs-coordonateurs". (n° 4254)

03.01 **Tony Van Parys** (CVP): Les parquets devaient remettre un avis sur les aptitudes des directeurs coordinateurs et des directeurs judiciaires. Certaines de ces personnes ont-elles été nommées en dépit d'un avis négatif? Dans quels arrondissements cela s'est-il produit? Comment peut-on justifier cela?

Les avis du ministre étaient-ils conformes aux avis des parquets? Certains directeurs coordinateurs ont-ils été nommés malgré l'avis négatif du

benoemd ondanks het negatief advies van de minister?

03.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Wat de dirco's betreft, verwijs ik naar de minister van Binnenlandse Zaken.

Het advies van de procureur des Konings maakt deel uit van de selectieprocedure voor de gerechtelijke directeurs, maar was slechts één van de elementen bij de beoordeling. Er werd geen enkel negatief advies uitgebracht. Wel werd in enkele gevallen voorbehoud gemaakt ten aanzien van persoonlijkheid of managementvaardigheid. Ik heb wel rekening gehouden met de adviezen. Omwille van privacyredenen kan ik die adviezen niet bekend maken. Er is echter nog altijd de mogelijkheid een vroegtijdig einde aan het mandaat te stellen, mocht een kandidaat ongeschikt blijken.

03.03 **Tony Van Parys** (CVP): Ik ben gerust gesteld door het antwoord van de minister inzake de gerechtelijke directeurs. Het antwoord is minder geruststellend inzake de dirco's. Ik zal de minister van Binnenlandse Zaken ondervragen over die aangelegenheid.

Heeft de minister van Justitie in zijn advies gewezen op het voorbehoud dat tegenover sommige dirco's werd gemaakt?

03.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Er was geen enkel negatief advies. In mijn advies heb ik wel gewezen op het voorbehoud dat werd gemaakt voor sommige dirco's.

03.05 **Tony Van Parys** (CVP): De minister van Binnenlandse Zaken neemt toch wel een grote verantwoordelijkheid wanneer hij de dirco's aanstelt ondanks de negatieve adviezen. Dat is nefast voor de nieuwe politiediensten.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Servais Verherstraeten tot de minister van Justitie over "de nieuwe vrederechten" (nr. 4219)**

04.01 **Servais Verherstraeten** (CVP): Ingevolge de wet van 25 maart 1999 gewijzigd bij wet van 12 augustus 2000 worden een aantal nieuwe vrederechten geïnstalleerd en nieuwe vrederechters benoemd. De wet zou op 1 september 2001 in werking treden.

Raakt de huisvesting tijdig klaar? Raken de vrederechters tijdig benoemd? Zijn er problemen in bepaalde kantons?

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Pour ce qui concerne les directeurs coordinateurs, je renvoie au ministre de l'Intérieur.

L'avis du procureur du Roi fait partie de la procédure de sélection des directeurs judiciaires mais n'a été qu'un des éléments pris en compte pour l'évaluation. Aucun avis négatif n'a été émis. Des réserves ont toutefois été formulées dans quelques cas à l'égard de la personnalité ou des aptitudes managériales. J'ai bel et bien tenu compte des avis. Pour des motifs de respect de la vie privée, je ne peux rendre public le contenu de ces avis. Il est cependant toujours possible de mettre prématurément fin au mandat si un candidat s'avérait inadéquat.

03.03 **Tony Van Parys** (CVP): Je suis rassuré par la réponse du ministre en ce qui concerne les directeurs judiciaires. La situation est moins rassurante pour les directeurs coordinateurs. J'interrogerai le ministre de l'Intérieur sur ce point.

Le ministre de la Justice a-t-il, dans son avis, souligné les réserves formulées à l'égard de certains directeurs coordinateurs?

03.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Aucun avis négatif n'a été formulé. Dans mon avis, j'ai bel et bien attiré l'attention sur les réserves émises à l'égard de certains directeurs coordinateurs.

03.05 **Tony Van Parys** (CVP): Le ministre de l'Intérieur prend quand même une grande responsabilité en désignant des directeurs coordinateurs en dépit des avis négatifs. Ceci est très néfaste pour les nouveaux services de police.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les nouvelles justices de paix" (n° 4219)**

04.01 **Servais Verherstraeten** (CVP): La loi du 25 mars 1999, modifiée par la loi du 12 août 2000, crée de nouvelles justices de paix et prévoit la nomination de nouveaux juges de paix. La loi entrerait en vigueur le 1^{er} septembre 2001.

Les locaux destinés à accueillir les nouveaux services seront-ils prêts à temps? Les juges de paix seront-ils nommés dans les délais? Des problèmes

se posent-ils dans certains cantons?

Zal het nodige administratief en griffiepersoneel beschikbaar zijn?

Le personnel administratif et le personnel des greffes nécessaires seront-ils disponibles?

Klopt het dat er voor Geel problemen zijn? Aan welke tijdelijke oplossing denkt men? Komt ze er voor 1 september?

Des problèmes se poseraient pour Geel. Quelle solution temporaire envisagez-vous? Sera-t-elle mise en œuvre avant le 1^{er} septembre ?

04.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Voor 17 kantons doen zich inzake huisvesting geen problemen voor. Voor Antwerpen XI en Merelbeke is er nog geen oplossing. Indien nodig wordt gedacht aan een tijdelijke overbrenging naar respectievelijk Stabroek en Gent. Voor Geel wordt een vroegere dokterswoning voorgesteld die kan functioneren als vrederecht.

04.02 **Marc Verwilghen** , ministre (*en néerlandais*): Aucun problème d'hébergement ne se pose pour 17 cantons. Aucune solution n'a encore été trouvée pour Anvers XI et Merelbeke. On envisage au besoin un transfert temporaire vers Stabroek et Gand. L'ancienne habitation d'un médecin, qui peut faire office de justice de paix, est proposée pour Geel.

De vacante plaatsen voor vrederechter werden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 december 2000. De adviesprocedures zijn afgerond en de dossiers kunnen worden overgemaakt aan de Hoge Raad voor de Justitie. Rekening houdend met de wettelijke termijnen zullen de benoemingen tegen juni worden afgerond.

Les postes de juges de paix vacants ont été publiés au *Moniteur belge* du 12 décembre 2000. Les procédures d'avis sont terminées et les dossiers peuvent être transmis au Conseil supérieur de la Justice. Compte tenu des délais légaux, les nominations seront clôturées pour la fin juin.

Eerstdaags worden de koninklijke besluiten tot affectatie en reffectatie van de hoofdgriffiers en griffiers binnen de nieuwe structuur van de gerechtelijke kantons gepubliceerd. Op dat ogenblik worden ook de vacante plaatsen bekend gemaakt.

Les arrêtés royaux portant affectation et réaffectation des greffiers principaux et des greffiers à l'intérieur de la nouvelle structure des cantons judiciaires seront publiés prochainement. Les places vacantes seront publiées au même moment.

De adviesverlening bij de benoemingsprocedure van griffiers en hoofdgriffiers voor de nieuw opgerichte kantons staat nog niet op punt. Nu het belangenconflict over de taalvoorwaarden voor het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw is opgelost, kunnen de tekstaanpassingen aan het bijvoegsel van het Gerechtelijk Wetboek worden gerealiseerd. Met deze wetswijziging kunnen de vacante plaatsen in de nieuwe kantons worden gepubliceerd. Een drielat maanden nadien kunnen de benoemingen plaatsvinden.

La formulation des avis dans le cadre de la procédure de nomination des greffiers et greffiers principaux pour les cantons nouvellement créés n'est pas encore réglée. Dès lors que le conflit d'intérêts relatif aux critères linguistiques pour le canton de Herne-Sint-Pieters-Leeuw est résolu, les adaptations de l'annexe du Code judiciaire peuvent être réalisées. Cette modification législative permet de publier les postes vacants dans les nouveaux cantons. Les nominations pourront avoir lieu environ trois mois plus tard.

De reffectatie van het administratief personeel zal gebeuren door overplaatsingen. Bedoeling is nog voor het gerechtelijk verlot beslissingen te nemen in dit verband.

La réaffectation du personnel administratif s'opérera par déplacements. L'objectif est d'encore prendre des décisions à ce sujet avant les vacances judiciaires.

04.03 **Servais Verherstraeten** (CVP): De facto zullen de overplaatsingen toch voor 1 september plaatsvinden? (*Instemming van de minister*) Waarom was de termijn niet haalbaar voor Antwerpen XI en Merelbeke?

04.03 **Servais Verherstraeten** (CVP): Dans les faits, les déplacements auront quand même lieu avant le 1^{er} septembre ? (*Approbation du ministre*). Pourquoi le délai ne pouvait-il être respecté pour Anvers XI et Merelbeke ?

04.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De Regie der Gebouwen is bevoegd voor de huisvesting. Er werd nog geen geschikte locatie

04.04 **Marc Verwilghen** , ministre (*en néerlandais*): La Régie des bâtiments est compétente pour l'hébergement. Aucun site

gevonden. In elk geval werd gezorgd voor een tijdelijke oplossing.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de staking van de psychosociale werkers" (nr. 4220)

05.01 Servais Verherstraeten (CVP): De 250 psychosociale werkers van de Belgische strafinrichtingen hebben een staking aangekondigd. Door een gebrek aan administratief personeel moeten zij altijd meer taken uitoefenen. De vakbonden vragen 200 miljoen voor een 150-tal administratieve medewerkers. Is de minister op de hoogte van het nijpend personeelstekort? Heeft hij bijkomend krediet uitgetrokken om nieuw personeel aan te werven? Hoe zal hij dat tekort anders opvangen? Is er nog overleg met de vakbonden?

05.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De psychosociale diensten van de strafinrichtingen hebben inderdaad belangrijke taken waaronder sedert kort het elektronisch toezicht. Vooral de procedure voorwaardelijke invrijheidstelling brengt heel wat werk met zich. De toename van het elektronisch toezicht moet echter de werklast verminderen. Er zijn verder geen bijkomende taken voor deze dienst. Voor 2001 worden 16 psychologen aangeworven. De werklast per persoon wordt thans geanalyseerd. Op basis daarvan zal een kaderuitbreiding worden voorgesteld. Inzake de administratieve ondersteuning wordt eveneens een onderzoek ingesteld om te zien hoeveel personen nodig zijn, hoewel de psychologen en de maatschappelijke werkers zelf een aantal administratieve taken moeten vervullen. Er is nog overleg aan de gang, maar we wachten op de resultaten van de analyse.

05.03 Servais Verherstraeten (CVP): Kunnen wij de resultaten van de analyse krijgen? Wat denkt de minister over de omkadering door psychiaters?

05.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Inzake de psychiatrie moet er inderdaad aan een betere omkadering worden gedacht.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Bart Laeremans tot de minister van Justitie over "zijn plannen om de gevangenisstraffen nog verder te reduceren" (nr.

adéquat n'a encore été trouvé. On a en tout cas veillé à une solution temporaire.

L'incident est clos.

05 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "l'action de grève menée par les travailleurs psycho-sociaux". (n° 4220)

05.01 Servais Verherstraeten (CVP): Les 250 travailleurs psycho-sociaux des établissements pénitentiaires belges ont annoncé une grève. Ils sont en effet contraints d'assumer un nombre toujours plus important de tâches en raison de la pénurie de personnel administratif. Les syndicats réclament 200 millions pour le recrutement de quelque 150 collaborateurs administratifs. Le ministre est-il au courant de la grave pénurie de personnel ? A-t-il prévu des crédits supplémentaires pour engager du nouveau personnel ? Dans la négative, comment fera-t-il face à ce besoin en personnel ? La concertation avec les syndicats se poursuit-elle ?

05.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) : Les services psycho-sociaux des établissements pénitentiaires sont effectivement chargés de tâches importantes, la surveillance électronique s'y étant ajoutée il y a peu. La procédure de mise en liberté conditionnelle entraîne beaucoup de travail mais le contrôle électronique devrait alléger cette charge de travail. Ce service ne sera pas chargé d'autres tâches supplémentaires. 16 psychologues seront engagés en 2001. A l'heure actuelle, il est procédé à l'analyse de la charge de travail par personne et, sur la base de cette analyse, une extension de cadre sera proposée. Une autre étude portant sur le soutien administratif elle devra déterminer combien de personnes seront nécessaires, étant entendu que les psychologues et les assistants sociaux doivent eux-mêmes effectuer certaines tâches administratives. Une concertation est en cours mais nous attendons les résultats de l'analyse.

05.03 Servais Verherstraeten (CVP): Pourrions-nous obtenir les résultats de l'analyse ? Que pense le ministre de l'encadrement par des psychiatres ?

05.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) : En matière de psychiatrie, il faudrait effectivement envisager d'améliorer l'encadrement.

L'incident est clos.

06 Question de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "ses projets visant à réduire davantage encore les peines de prison" (n° 4221)

4221)

06.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De minister wil het aantal gevangenisstraffen nog verminderen en pleit voor alternatieve straffen. Dat is in strijd met het wetsvoorstel dat thans wordt besproken en de rechter de mogelijkheid geeft om alternatieve straffen uit te spreken. Hoe verantwoordt de minister zijn standpunt?

De minister wil ook de maximumcapaciteit van de gevangenissen niet laten overschrijden. Betekent zulks dat men oudere gevangenen vrijlaat? Primeert het comfort van de gevangene op de veiligheid van de bevolking? Wat bedoelt men met het lager leggen van de lat inzake de voorlopige invrijheidsstelling?

Het toezicht op gevangenen en ex-gevangenen laat nu reeds te wensen over. Hoe zal de minister die begeleiding beter organiseren?

06.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Met mijn wetsontwerp, dat nog een advies moet krijgen van de Raad van State, streef ik vier doelstellingen na. De slachtoffers moeten worden geïnformeerd over het detentietraject van de dader; de controle op veroordeelden die voortijdig vrijkomen moet verbeteren voor elke soort vervroegde vrijlating; de straffeloosheid moet worden aangepakt door te kiezen voor een werkstraf of elektronisch toezicht; de penitentiaire capaciteit moet optimaal worden beheerd, door het vaststellen van gevangenisquota en door het elektronisch toezicht te beschouwen als een volwaardige mogelijkheid tot strafuitvoering.

De heer Laeremans is voorstander van een geldroevende uitbreiding van de gevangenis-capaciteit. Zijn plannen zouden 63 miljard kosten, zonder dat zeker is dat ze een oplossing bieden. Alle Europese landen kennen dezelfde problemen. Nederland heeft in het verleden aan overinvesteringen gedaan en is daar al lang op terug gekomen.

06.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Onze kritiek sloeg niet op het informeren van de slachtoffers en evenmin op de betere controle bij vervroegde vrijlating. De vergelijking met Nederland gaat niet op. Met de helft van onze bevolking meer heeft Nederland 16.000 cellen, België 7.000. België heeft nood aan 12.000 cellen. De berekening van de minister klopt niet: investeringen in gebouwen worden afgeschreven op 30 jaar.

Justitie krijgt te weinig middelen, ook voor investeringen in gevangenissen. De minister

06.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le ministre veut réduire encore le nombre de peines d'emprisonnement et plaide pour des peines de substitution. Ceci va à l'encontre de la proposition de loi qui est actuellement examinée et qui donne au juge la possibilité de prononcer des peines de substitution. Comment le ministre justifie-t-il son point de vue ?

Le ministre souhaite par ailleurs que la capacité maximale des prisons ne soit pas dépassée. Ceci signifie-t-il que l'on va libérer les détenus âgés? Le confort des détenus passe-t-il avant la sécurité de la population ? Quand on parle de mettre la barre moins haut en matière de libération provisoire, qu'entend-on par là ?

Le contrôle des détenus et anciens détenus laisse déjà à désirer. Comment le ministre compte-t-il améliorer ce suivi?

06.02 Marc Verwilghen , ministre (en néerlandais): Mon projet de loi, qui doit encore faire l'objet de l'avis du Conseil d'Etat, poursuit quatre objectifs. Les victimes doivent être informées du parcours carcéral de l'auteur ; le contrôle des condamnés qui bénéficient d'une libération anticipée doit être amélioré pour tout type de libération anticipée ; il faut s'attaquer au problème de l'impunité en optant pour une peine sous la forme de travail ou pour une surveillance électronique ; il faut gérer la capacité pénitentiaire de manière optimale en fixant des quotas par prison et en considérant la surveillance électronique comme une possibilité à part entière d'exécution de la peine.

Monsieur Laermans est partisan d'une coûteuse extension de la capacité des prisons. Ses projets coûteraient 63 milliards, sans garantie qu'ils constitueront une solution. Tous les pays européens connaissent les mêmes problèmes. Dans le passé, les Pays-Bas ont surinvesti et ont, depuis longtemps, fait marche arrière.

06.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Nos critiques ne portaient pas sur l'information des victimes ni sur l'amélioration du contrôle en cas de libération anticipée.

La comparaison avec les Pays-Bas ne tient pas. Alors que sa population représente une fois et demie la nôtre, les Pays-Bas comptent 16.000 cellules et la Belgique 7.000. La Belgique a besoin de 12.000 cellules. Le calcul du ministre n'est pas correct : les investissements immobiliers s'amortissent en 30 ans.

La Justice obtient trop peu de moyens, y compris pour investir dans des prisons. Le ministre ne

spreekt echter niet over de kostprijs van de criminaliteit.

Het incident is gesloten.

07 **Samengevoegde mondelinge vragen van**
 - de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de dagvaarding(en) van de Belgische Staat op instigatie van en met financiële steun van de Franstalige orde van advocaten in de Brusselse balie tot het verkrijgen van schadevergoeding wegens gerechtelijke achterstand" (nr. 4227)
 - mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "de gerechtelijke achterstand in het arrondissement Brussel" (nr. 4251)

07.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): De Franstalige orde van advocaten zet ertoe aan de Belgische Staat te dagvaarden met het oog op vergoeding wegens gerechtelijke achterstand. Op die manier willen de Franstaligen de minister onder druk zetten om de taalwetgeving te wijzigen. De minister heeft zelf een voorstel ingediend om eentalige rechters aan te stellen, maar dat voorstel is intussen ingetrokken. Daarom organiseert de Franstalige orde nu een drukkingsmiddel.

Om hoeveel dagvaardingen gaat het? Voor welk bedrag? Zijn dergelijke procedures toelaatbaar? Is het tekort aan Franstalige magistraten in Brussel bewezen? Bestaan er plannen om de taalwetgeving in gerechtszaken te wijzigen?

07.02 **Karine Lalieux** (PS): De gerechtelijke achterstand in het arrondissement Brussel wordt stilaan onhoudbaar.

Tegen uw wetsontwerp dat ertoe strekt het aantal toegevoegde magistraten in Brussel te verdubbelen is een beroepsschrift wegens belangenconflict ingediend door het Vlaams Parlement. Heeft u het ontwerp, waarover wij sindsdien niets meer vernomen hebben, dan maar een stille dood doen sterven?

Hoe zit het met de aanpassing van de taalexamens?

Voor sommige toegevoegde magistraten verstrijkt weldra de ambtstijd. Welke maatregelen heeft u genomen om ervoor te zorgen dat de door hen beheerde dossiers verder worden afgehandeld?

07.03 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): De Franstalige Orde van advocaten in Brussel zou

souffle toutefois mot du coût de la criminalité.

L'incident est clos.

07 **Questions orales jointes de**
 - M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "le(s) assignation(s) de l'Etat belge à l'instigation et avec le soutien financier de l'Ordre français des avocats du barreau de Bruxelles visant à obtenir une indemnisation pour cause d'arriéré judiciaire" (n° 4227)
 - Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "l'arriéré judiciaire dans l'arrondissement de Bruxelles" (n° 4251)

07.01 **Geert Bourgeois** (VU&ID): L'Ordre francophone des Avocats incite à assigner l'État belge en vue de l'obtention d'une indemnisation pour cause d'arriéré judiciaire. Les Francophones veulent ainsi faire pression sur le ministre afin de faire modifier la loi linguistique. Le ministre a lui-même déposé une proposition visant à désigner des juges unilingues mais cette proposition a entre-temps été retirée. C'est la raison pour laquelle l'ordre francophone recourt à un moyen de pression.

De combien d'assignations s'agit-il? Quel montant représentent-elles? De telles procédures sont-elles autorisées? Le manque de magistrats francophones à Bruxelles est-il établi? Existe-t-il des projets visant à modifier la législation linguistique en matière judiciaire?

07.02 **Karine Lalieux** (PS) : La situation de l'arriéré judiciaire dans l'arrondissement de Bruxelles devient intenable.

Votre projet de loi visant à doubler le nombre de magistrats de complément à Bruxelles a fait l'objet d'un recours pour conflit d'intérêt du Parlement flamand. Avez-vous abandonné ce projet, dont on n'entend plus parler depuis ?

Où en est l'adaptation des examens linguistiques ?

Des mandats de magistrats de complément arrivent à échéance. Qu'avez-vous prévu pour assurer le traitement des dossiers qu'ils gèrent?

07.03 **Marc Verwilghen** , ministre (en néerlandais): L'Ordre francophone des Avocats

inderdaad de Staat dagvaarden in zaken die onredelijk lang op afhandeling wachten. Ik heb dit via de pers moeten vernemen. Mijn departement heeft tot dusver geen dagvaarding ontvangen. Over de toelaatbaarheid van de procedure zal de rechter oordelen. Ikzelf heb wel degelijk mijn bedenkingen over deze handelswijze.

In de rechtbank van eerste aanleg te Brussel zijn er voor de zetel 25 vacatures: 23 Franstaligen, tweetalig, waarvan een plaats nu en een tweede vanaf 1 oktober 2001 opvulbaar is en twee Nederlandstaligen, tweetaligen, die binnenkort opvulbaar zijn. Voor het Hof van Beroep te Brussel zijn de 21 toegekende plaatsen van toegevoegd rechter volzet. Deze toegevoegde rechters moeten wettelijk niet tweetalig zijn; 18 behoren tot de Franstalige rol. Er zijn in Brussel nog 7 plaatsvervangende rechters aangewezen om fulltime het ambt van rechter te vervullen.

Wat het parket in Brussel betreft, zijn er 28 vacatures: 17 Franstaligen, tweetalig, waarvan één opvulbaar en 11 Nederlandstaligen, tweetalig, waarvan één opvulbaar. Voor het hof van beroep te Brussel zijn er 17 toegevoegde substituten. Het was de bedoeling hier dezelfde taalverdeling te gebruiken als voor de effectieve substituten, met name twee derden Franstalig en één derde Nederlandstalig. Op dit ogenblik zijn er 12 Franstaligen en 5 Nederlandstaligen. De plaatsen zijn op één na opgevuld. Twee plaatsvervangende rechters zijn aangesteld op voltijdse basis als substituut. Er zijn ook nog twee substituut-krijgsauditeurs met opdracht bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

De wet op het taalgebruik in gerechtszaken wordt niet gewijzigd. De regering beraadt zich over een wijziging in de organisatie van het taalexamen.

(Frans) Het is altijd mijn bedoeling geweest een oplossing te vinden voor het probleem van Brussel, maar daarvoor is een politiek akkoord nodig.

Ook de vice-premiers en de minister die over institutionele hervormingen gaat, zijn hierbij betrokken.

Het klopt dat ik mijn ontwerp heb moeten intrekken nadat het Vlaams Parlement het had aangevochten wegens botsing van belangen.

Het ontwerp van aanpassing van het taalexamen zal pas aan de Raad van State kunnen worden voorgelegd als de richtlijn betreffende de

envisagerait en effet d'assigner l'État pour les dossiers dont le délai de traitement est d'une longueur déraisonnable. Je l'ai appris par la presse.

Jusqu'à ce jour, mon département n'a reçu aucune assignation. Le juge se prononcera sur la recevabilité de cette procédure. Personnellement, j'ai des doutes à cet égard.

Il y a 25 emplois vacants au tribunal de première instance de Bruxelles: 23 destinés à des francophones bilingues, dont un peut être attribué immédiatement et un deuxième dès le 1er octobre 2001; 2 destinés à des néerlandophones bilingues qui pourront être attribués prochainement. Pour la Cour d'appel de Bruxelles, les 21 emplois de juges de complément ont été attribués. Ces juges de complément ne doivent pas être bilingues; 18 appartiennent au rôle francophone. À Bruxelles, 7 juges suppléants ont été désignés pour remplir la fonction de juge à temps plein.

En ce qui concerne le parquet de Bruxelles, il y a 28 emplois vacants: 17 pour des francophones bilingues, dont un peut être attribué, et 11 pour des néerlandophones bilingues, dont un peut être attribué. Pour la cour d'appel de Bruxelles, il y a 17 magistrats de complément. Notre intention était de retenir la même répartition que pour les juges effectifs, à savoir deux tiers de francophones et un tiers de néerlandophones. Pour l'instant, il y a 12 francophones et un néerlandophone. À l'exception d'un seul, ces emplois ont été attribués. Deux juges suppléants ont été désignés pour remplir les fonctions de substitués à temps plein. Deux substitués-auditeurs de guerre ont aussi une mission au parquet du tribunal de première instance.

La loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire ne sera pas modifiée. Le gouvernement envisage une modification des modalités de l'examen linguistique.

(En français) : Mon intention a toujours été de trouver une solution au problème de Bruxelles, ce qui implique l'obtention d'un accord politique.

Les vice-premiers ministres et ministres des Réformes institutionnelles sont également concernés.

J'ai, en effet, dû retirer mon projet, attaqué pour conflit d'intérêt par le Parlement flamand.

Le projet d'adaptation de l'examen linguistique ne pourra être soumis au Conseil d'État avant que la directive contenant des mesures d'organisation

organisatorische maatregelen voor het Brusselse parket er is. De procureur des Konings werd reeds herhaaldelijk verzocht dit document op te stellen. Tot nu toe heeft hij enkel denkpijstes geopperd.

De opdracht die ik de procureur-generaal van Brussel en de Hoge Raad voor de Justitie onlangs heb toevertrouwd in verband met het bestuur van het parket van Brussel, zou moeten uitmonden in een werkbaar document.

Ik heb ook de mogelijkheid van een taalpremie door mijn administratie laten onderzoeken.

Dat is door de regering nog niet goedgekeurd.

De procureur des Konings suggereerde de invoering van het ambt van adjunct-procureur. Daarover kan ik mij momenteel niet uitspreken.

Wat de verlenging van de ambtstijd van de toegevoegde rechters betreft, heb ik een nieuwe globale evaluatie gevraagd.

(Nederlands): Ik stel bijgevolg vast dat er zich in Brussel inderdaad een probleem van een niet opgevuld personeelskader voordoet, vooral dan aan Franstalige kant.

07.04 Geert Bourgeois (VU&ID): De minister heeft terecht zijn bedenkingen bij de handelswijze van de Franstalige Orde van advocaten.

Er doet zich inderdaad vooral aan Franstalige zijde een vacatureprobleem voor. Deze vacatures in het kader worden deels opgevangen door de toegevoegde rechters, die echter niet aan de taalwetten onderhevig zijn. Met andere woorden: er is een probleem van tweetaligheid aan Franstalige zijde en een duidelijke onwil om Nederlands te leren.

De Franstaligen stellen hun veto tegen een splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde. Ik constateer echter dat ze door volop van het systeem van de eentalige toegevoegde rechters gebruik te maken, de facto de taalwetten aanpassen.

Misschien zouden de Franstalige advocaten heel wat meer rendement kunnen halen in hun rechtszaken als ze een minder breedvoerige pleidooicultuur zouden aannemen. Het zou de efficiëntie alleszins verhogen.

pour le parquet de Bruxelles soit prise. Monsieur le procureur du Roi a été invité à plusieurs reprises à établir un tel document. A ce jour, il n'a formulé que des pistes.

La mission que j'ai confiée récemment au Procureur général de Bruxelles et au Conseil supérieur de la Justice concernant l'administration du parquet de Bruxelles devrait permettre la rédaction d'un document approprié à ce sujet.

J'ai également fait étudier la possibilité de l'octroi d'une prime linguistique par mon administration.

Ce projet n'est pas encore approuvé par le gouvernement.

Monsieur le procureur du roi a suggéré la création d'une fonction de procureur adjoint. Je ne suis pas actuellement en mesure de me prononcer à ce sujet.

Quant au renouvellement des mandats des juges de complément, j'ai demandé de procéder à une nouvelle évaluation globale, afin d'envisager le renouvellement des mandats.

(En néerlandais) Je constate dès lors qu'à Bruxelles, et essentiellement du côté francophone, il se pose un problème parce que le cadre n'est pas complet.

07.04 Geert Bourgeois (VU&ID): Le ministre s'interroge à juste titre sur les procédés de l'ordre francophone des avocats.

Il est exact que le problème des postes vacants se pose essentiellement du côté francophone. Ce problème est en partie résolu par le système des juges de complément qui ne sont pas soumis à la législation linguistique. En d'autres termes, du côté francophone, il existe un problème de bilinguisme et de refus d'apprendre le néerlandais.

Les Francophones opposent un veto à la scission de l'arrondissement judiciaire Bruxelles-Hal-Vilvoorde. Je constate toutefois qu'en recourant pleinement au système des juges de complément unilingues, ils adaptent de fait les lois linguistiques.

Les avocats francophones pourraient éventuellement être beaucoup plus efficaces dans leurs procédures s'ils se montraient plus concis dans leurs des plaidoiries. Ce serait tout bénéfique en termes d'efficacité.

07.05 Karine Lalieux (PS): Het is heel belangrijk in een aangepast taalexamen te voorzien. Het betreft magistraten die uitsluitend Franstalige zaken behandelen. Een aangepast examen biedt de mogelijkheid bekwame kandidaten te kiezen. Dit is niet principieel strijdig met de toepassing van de taalwetgeving.

Het beeld van de minder bekwame en minder efficiënte Franstaligen heeft afgedaan. Ik stel echter vast dat sommige van onze Nederlandstalige collega's nog veel moeten leren wat de beknoptheid van de debatten betreft. Ik viseer hierbij niet de heer Bourgeois.

Het incident is gesloten.

08 Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Justitie over "de computercriminaliteit en de samenwerking met de dienstverleners in de telecomunicatiesector" (nr. 4244)

08.01 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Een dienstverlener kreeg het bezoek van twee zogenaamde leden van de politie die een "vordering" voorlegden om persoonlijke informatie over een gebruiker in te winnen. De onderneming werd ook verzocht een bepaald nummer te bellen opdat de zogenaamde leden van de politie de gegevens zouden komen ophalen. Buitenlandse politiediensten maken soms gebruik van dergelijke methodes.

Bestaat er een procedure voor het sturen van een vordering naar telecomunicatiebedrijven?

Zo ja, is die procedure conform artikel 14, § 4 van de nieuwe wet betreffende de computercriminaliteit, die onder andere de bescherming van het privéleven waarborgt?

08.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): Voor dat soort onderzoeksdaden bestaat er geen bijzondere procedure. Elke onderzoeksrechter of elke procureur des Konings oordeelt over de wenselijkheid van elke onderzoeksdaad en levert de daartoe nodige mandaten af. In de meeste gevallen is het één van de "Computer Crime Units" of de federale "Computer Crime Unit" (FCCU) die tussenbeide komt.

Binnen de FCCU werd een bezinning over het éénvormig maken van de procedure gestart teneinde een grotere coherentie bij de behandeling van dat soort aanvragen te verwezenlijken. Dit zal

07.05 Karine Lalieux (PS) : L'adaptation de l'examen linguistique est très importante. Il s'agit de magistrats qui traitent d'affaires uniquement francophones. Un examen adapté permettra de choisir des candidats compétents. Il n'y a là aucune opposition de principe à l'application des lois linguistiques.

L'image selon laquelle les francophones sont moins compétents et moins efficaces est éculée, mais je constate que certains de nos collègues néerlandophones ont des leçons à prendre en termes de brièveté des débats – je ne vise pas M. Bourgeois !

L'incident est clos.

08 Question orale de Mme Zoé Genot au ministre de la Justice sur "la criminalité informatique et la collaboration avec les fournisseurs de services" (n° 4244)

08.01 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV) : Un fournisseur de services a reçu la visite de deux prétendus policiers ayant présenté un « réquisitoire » afin de recueillir des informations personnelles à propos d'un utilisateur. L'entreprise a aussi reçu l'invitation de téléphoner à un numéro pour que les prétendus policiers viennent chercher les données. De telles façons d'agir sont parfois le fait de policiers étrangers.

Existe-t-il une procédure relative à l'envoi d'un réquisitoire aux entreprises de télécommunications ?

Cette procédure éventuelle est-elle conforme à l'article 14, §4 de la nouvelle loi relative à la criminalité informatique, entre autre la protection de la vie privée ?

08.02 Marc Verwilghen , ministre (en français) : Il n'existe pas de procédure particulière pour ce type d'actes d'instruction. Chaque juge d'instruction, ou procureur du Roi, juge de l'opportunité de chaque acte d'instruction et délivre les mandats nécessaires à cet effet. Dans la plupart des cas, c'est l'une des *Computer Crime Units* ou le *Computer Crime Unit* fédérale (FCCV) qui intervient.

Une réflexion quant à l'uniformisation de la procédure a été organisée au sein du FCCV afin d'obtenir une plus grande cohérence dans le traitement de ce type de demandes. Elle donnera

leiden tot een nieuwe, meer gestandaardiseerde methodologie.

08.03 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV): Dienstverleners krijgen heel vaak aanvragen die soms uitgaan van mensen die niet behoren tot de diensten waar zij beweren deel van uit te maken

08.04 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): Er moet rekening worden gehouden met het feit dat de sector tamelijk allergisch is voor de wet. Hij zal dan ook elke gelegenheid aangrijpen om voor problemen te zorgen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Karine Lalieux tot de minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis". (nr. 4250)

09.01 Karine Lalieux (PS): Door de recente stakingen in de gevangenissen van Vorst en Sint-Gillis is de uitoefening van de rechten van de verdediging door de gevangenen in het gedrang gekomen. Rechters hebben zich moeten uitspreken over het verder in hechtenis houden in afwezigheid van de betrokkenen of zonder dat de advocaten hun cliënten voorafgaandelijk hebben kunnen ontmoeten.

Ik heb echter begrip voor de cipiers, gelet op de gevaren op het stuk van de veiligheid en de hygiëne die zij ten gevolge van de overbevolking lopen.

In Vorst zijn momenteel opnieuw 600 gevangenen opgesloten, terwijl er maar 405 beschikbare plaatsen zijn. Welke dringende maatregelen zal u treffen om een nieuwe staking te voorkomen of om de eerbiediging van de rechten van de verdediging in geval van staking te vrijwaren?

09.02 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): Het probleem van de overbevolking in de gevangenissen is voor mij een prioriteit.

De Ministerraad van 16 maart heeft een wetsontwerp goedgekeurd dat ertoe strekt dat probleem op termijn te regelen. Een toepassing op grote schaal van het elektronisch toezicht en de nakende ingebruikname van de gevangenis van Ittre zullen oplossingen bieden.

De personeelsdienst van het Bestuur voor strafinrichtingen werkt scenario's uit om het tekort aan kandidaten voor de functie van penitentiair beambte, dat meer bepaald in Brussel wordt opgetekend, te verhelpen.

lieu à l'intervention d'une nouvelle méthodologie, plus standardisée.

08.03 Zoé Genot (ECOLO-AGALEV) : Des demandes arrivent très souvent auprès des fournisseurs de service et émanent parfois de personnes étrangères aux services compétents.

08.04 Marc Verwilghen , ministre (*en français*): Il faut tenir compte du fait que le secteur est assez allergique à la loi. Ils se saisiront de toutes les possibilités pour créer des problèmes.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons de Forest et de Saint-Gilles". (n° 4250)

09.01 Karine Lalieux (PS) : Les grèves récentes au sein des prisons de Forest et de Saint-Gilles ont perturbé l'exercice des droits de la défense par les détenus. Des juges ont dû statuer sur le maintien en détention en l'absence de prévenus, ou sans que l'avocat ait pu rencontrer préalablement son client.

Cependant, je comprends les gardiens, compte tenu des risques en termes de sécurité et d'hygiène auxquels ils sont confrontés en raison de la surpopulation.

On dénombre à nouveau 600 détenus pour 405 places à Forest. Quelles mesures urgentes avez-vous prises pour éviter une nouvelle grève ou assurer le respect des droits de la défense en cas de grève ?

09.02 Marc Verwilghen , ministre (*en français*): Le problème de la surpopulation constitue pour moi un problème prioritaire.

Le Conseil des ministres du 16 mars a approuvé un projet de loi qui devrait régler à terme cette problématique. Des solutions découleront de l'application poussée de la surveillance électronique et de l'ouverture prochaine de la prison d'Ittre.

Le service du personnel de l'administration pénitentiaire élabore des scénarios pour remédier au problème du manque de candidats à la fonction d'agent pénitentiaire, spécifique à Bruxelles.

Binnen de Algemene Directie van de Strafinrichtingen wordt crisioverleg over de situatie in Brussel gepleegd. Dat zou het mogelijk moeten maken oplossingen aan te reiken.

09.03 Karine Lalieux (PS): Er zouden dus al de komende dagen oplossingen worden voorgesteld aan de gevangenenbewaarders ?

09.04 Minister Marc Verwilghen (Frans) : Ja.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Karine Lalieux tot de minister van Justitie over "de follow-up van seksuele delinquenten". (nr. 4252)

10.01 Karine Lalieux (PS): De drie centra voor de behandeling en de "follow-up" van seksuele delinquenten staan met de rug tegen de muur. Ze hebben immers nog geen bericht gekregen over hun subsidies voor 2001. Ze moeten derhalve bij de banken aankloppen om een lening. Bovendien tasten ze nog in het duister over de nieuwe verdeelsleutel van dat budget.

Het centrum van Brussel heeft niet eens het saldo van de subsidies voor 2000 ontvangen, omdat het dossier op een verkeerd bureau terechtgekomen was. Een staking van betaling van facturen en lonen is onvermijdelijk geworden.

Welk tijdschema werd er vooropgesteld, en welke maatregelen werden of worden er getroffen om hier wat aan te doen ? Om kwaliteit te kunnen eisen mag men het niet bij goede bedoelingen laten. Er moet actie ondernomen worden, en de nodige middelen moeten ter beschikking worden gesteld.

10.02 Minister Marc Verwilghen (Frans): Gezien het belang van een deugdelijke aanpak van het probleem volg ik met de grootste aandacht de kwestie van de subsidiëring van de voormelde centra.

Tot in 2000 werden de subsidies verdeeld zonder gestandaardiseerde gegevens. Voor 2001 hebben wij het verdelingsmechanisme willen verbeteren. Aangezien het voor het Brusselse centrum het eerste werkingsjaar was, beschikten wij niet over gegevens over de activiteiten van het centrum, in tegenstelling tot de twee andere.

Niettemin hebben wij een voorstel gedaan voor de verdeling van de subsidies, maar dat werd afgewezen door de inspecteur van Financiën, die

La situation à Bruxelles fait l'objet d'une concertation de crise au sein de la direction générale des établissements pénitentiaires, qui devrait permettre de dégager des solutions.

09.03 Karine Lalieux (PS): Donc, des solutions devraient être proposées dans les prochains jours aux gardiens de prison ?

09.04 Marc Verwilghen , ministre (en français): Oui.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "le suivi des délinquants sexuels" (n° 4252)

10.01 Karine Lalieux (PS) : Les trois centres de traitement et de « suivi » des délinquants sexuels sont en passe de fermer leurs portes. Ils n'ont, en effet, encore reçu aucune nouvelle de leurs subsidies pour 2001. Ils doivent donc emprunter aux banques et ignorent la nouvelle clé de répartition de ce budget.

Le centre de Bruxelles n'a pas encore reçu le solde des subventions 2000, à la suite d'une erreur d'orientation du dossier. Des ruptures dans le paiement des factures et des salaires son devenues inévitables.

Quel est le planning et quelles mesures vont ou ont été prises pour faire face à cette situation ? Pour exiger un travail de qualité, il ne faut pas se contenter de bonnes intentions, il faut agir et octroyer les moyens nécessaires.

10.02 Marc Verwilghen , ministre (en français): L'octroi des subsidies aux centres d'appui de cette nature retient bien sûr toute notre attention, vu l'importance d'une prise en charge de qualité de cette problématique.

Jusqu'en 2000, la répartition des subventions avait été réalisée sans données standardisées. Nous avons voulu améliorer le système de répartition en 2001. Contrairement aux deux autres centres, nous n'avons disposé d'aucune donnée d'activité du centre bruxellois, puisque ce dernier se trouvait dans sa première année de fonctionnement.

Nous avons néanmoins fait une proposition de répartition qui a été refusée par l'inspecteur des Finances, ce dernier exigeant des données

cijfergegevens eiste van alle centra. Daarop hebben wij alle centra een vragenlijst gestuurd betreffende hun activiteiten in 2000, teneinde daar gestandaardiseerde en objectieve cijfergegevens uit te puren.

Het centrum van Brussel heeft met enige vertraging gedeeltelijke gegevens ingezonden, die nog later werden aangevuld. Het dossier is helemaal niet verkeerd terechtgekomen, en het saldo van de subsidies voor 2000 zal zo spoedig mogelijk worden uitbetaald.

10.03 Karine Lalieux (PS): Voor het saldo 2000 zal het zeer snel gebeuren. Zal het ook zo zijn voor 2001 ?

10.04 Minister Marc Verwilghen (Frans): Het voorstel voor 2001 bedraagt 8,5 miljoen voor de "UPPL" en voor de "UFC", en 6,7 miljoen voor de "CABS".

Het incident is gesloten.

11 Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het spul dat werd aangetroffen in Leuven-Centraal" (nr. 4262)

11.01 Tony Van Parys (CVP): Bij een huiszoeking in de gevangenis Leuven-Centraal werden drugs, munitie, gsm's en allerlei gereedschap aangetroffen. Er werden nadien geruuststellende berichten verspreid inzake het gevonden materiaal. Kan de minister een overzicht geven?

Waarom reageerde de minister negatief op het parket van Leuven? Nam hij in dat verband contact op met het parket? Wat loopt er mis met de communicatie van het parket?

11.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Bij een routinecontrole werden enkele kogels gevonden in een cel in Leuven-Centraal. Op vraag van de penitentiaire administratie werd een megahuiszoeking voorbereid, met het parket en de politiediensten, die de huiszoeking ook uitvoerden.

Hoewel de actie over verscheidene dagen liep, werden na één dag onderzoek gegevens vrijgegeven. Er slopen tal van fouten in de informatie, er werden gegevens openbaar gemaakt over een lopend gerechtelijk onderzoek waardoor de volgende fazen van het onderzoek werden gehypothekeerd. In elk geval moeten de resultaten van het onderzoek verder worden geanalyseerd.

chiffrées provenant de tous les centres d'appui. Nous avons donc envoyé à tous les centres un questionnaire relatif à leurs activités, en 2000, afin de recueillir des données chiffrées, standardisées et objectives.

Le centre de Bruxelles a transmis avec retard des données partielles, complétées plus tardivement encore. Il n'y a pas eu d'erreur d'orientation du dossier et le règlement du solde des subventions pour l'année 2000 se fera dans les plus brefs délais.

10.03 Karine Lalieux (PS) : Pour le solde 2000, ce sera fait très rapidement ; et pour l'année 2001 ?

10.04 Marc Verwilghen , ministre (en français): La proposition pour 2001 est de 8,5 millions pour l'UPPL ainsi que pour l'UFC, et de 6,7 millions pour le CABS.

L'incident est clos.

11 Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les objets trouvés dans la prison de Louvain" (n° 4262)

11.01 Tony Van Parys (CVP): Une perquisition effectuée à la prison centrale de Louvain a permis de découvrir de la drogue, des munitions, des GSM ainsi que des ustensiles divers. Des communiqués rassurants ont ensuite été diffusés à propos du matériel trouvé. Le ministre peut-il en donner un aperçu ?

Pourquoi le ministre a-t-il réagi négativement vis-à-vis du parquet de Louvain ? A-t-il pris contact avec le parquet à cet égard ? En quoi la communication du parquet est-elle défailante ?

11.02 Marc Verwilghen , ministre (en néerlandais): Lors d'un contrôle de routine, quelques balles ont été découvertes dans une cellule de la prison centrale de Louvain. A la demande de l'administration pénitentiaire, une perquisition à grande échelle a été préparée avec le parquet et les services de police, lesquels ont procédé à la perquisition.

Bien que l'action se soit étalée sur plusieurs jours, des données ont été diffusées après le premier jour des recherches. L'information regorgeait d'erreurs ; des renseignements ont été divulgués à propos d'une instruction judiciaire en cours, ce qui a hypothéqué les phases suivantes de l'instruction. Il faut en tout état de cause encore poursuivre

Bepaalde voorwerpen horen niet thuis in gevangenissen. Ik zal laten onderzoeken of aanpassingen nodig zijn aan de lijst van voorwerpen die krachtens rondzendbrieven of huishoudelijke reglementen in het bezit mogen zijn van gedetineerden. Eerstdaags wordt een circulaire verspreid die de toegangscontrole tot de gevangenissen verfijnt.

Het onderzoek kwam er op vraag van de gevangenisanministratie. Het personeel is misnoegd, omdat wordt geïnsinueerd dat het onderzoek tegen hen is gericht. Het onderzoek moet uitsluitend brengen over een mogelijke betrokkenheid.

Communicatie over een gerechtelijk onderzoek ligt altijd moeilijk.

11.03 Tony Van Parys (CVP): Een aantal zaken horen duidelijk niet thuis in de gevangenis. In dat verband moeten de nodige initiatieven worden genomen.

De communicatie over dit onderzoek dreigt de verdere afwikkeling ervan in het gedrang te brengen. Welke initiatieven neemt de minister, zij het binnen de disciplinaire sfeer of via de kamer van inbeschuldigingstelling?

11.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Het onderzoek zal natuurlijk worden verder gezet. We kunnen nu al lessen trekken uit deze huiszoeking en ik zal dan ook voorstellen doen. Ik zal niet ingrijpen in het gerechtelijk onderzoek.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Geert Bourgeois tot de minister van Justitie over "de informatisering van het gerecht" (nr. 4258)

12.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Hoe ver staat het met de uitrusting met fax en met de aansluiting op internet van de griffies met het oog op de inwerkingtreding van de wet tot invoering van telecommunicatiemiddelen en van de elektronische handtekening in de gerechtelijke en de buitengerechtelijke procedure? Deze werd aangekondigd tegen 1 september 2001. Het ontslag van de ICT-manager door minister Vandenbossche baart me zorgen. Er zou – volgens een recent persbericht – worden gekozen voor externe technische bijstand voor bepaalde projecten.

l'analyse des résultats de l'enquête.

Certains objets n'ont pas à se trouver dans des prisons. Je ferai examiner s'il n'y a pas lieu d'adapter la liste des objets que peuvent posséder les détenus en vertu de circulaires ou du règlement d'ordre intérieur. Une circulaire améliorant le contrôle de l'accès aux prisons sera diffusée prochainement.

L'enquête a été menée à la demande de l'administration pénitentiaire. Le personnel est mécontent parce qu'on insinue que l'enquête est dirigée contre lui. L'enquête doit faire la lumière sur une éventuelle implication.

La communication à propos d'une instruction judiciaire est toujours difficile.

11.03 Tony Van Parys (CVP): Certains objets n'ont évidemment pas à se trouver dans une prison. Il convient de prendre les initiatives nécessaires à cet égard.

La communication relative à cette instruction risque de compromettre le déroulement futur de celle-ci. Quelles initiatives le ministre prend-il, soit à l'intérieur de la sphère disciplinaire, soit par le biais de la chambre des mises en accusation ?

11.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): L'instruction sera bien sûr poursuivie. Nous pouvons d'ores et déjà tirer des leçons de cette perquisition et je formulerai donc des propositions. Je n'interviendrai pas dans l'instruction judiciaire.

L'incident est clos.

12 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'informatisation de la justice" (n° 4258)

12.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Où en est-on dans l'équipement des greffes en télécopieurs et connexions internet en prévision de l'entrée en vigueur de la loi visant à l'introduction de moyens de télécommunication et de la signature électronique dans les procédures judiciaires et extrajudiciaires ? Cette introduction avait été annoncée pour le 1er septembre 2001. Le licenciement par M. Vandenbossche du manager l'ICT-manager me préoccupe. Selon la presse, on s'orienterait pour certains projets vers une assistance technique externe..

Beschikken alle magistraten thans over een e-mail adres? De minister had zulks aangekondigd tegen eind januari.

12.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Op dit ogenblik zijn er 935 faxtoestellen geïnstalleerd bij de gerechtelijke diensten. Alle parketmagistraten beschikken over e-mail en internet. Voor de zittende magistratuur wordt het uitrustingsdossier voorbereid. De griffies krijgen binnenkort de nodige apparatuur voor de elektronische neerlegging van stukken. Over de beveiliging loopt een studie. De uitgestippelde beleidslijnen zullen dus binnen de vooropgestelde termijnen kunnen worden gerealiseerd.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Tony Van Parys tot de minister van Justitie over "de uitspraken van de minister van Justitie in het Nederlandse actualiteitenprogramma 'Zembla' over het dossier Dutroux" (nr. 4256)

13.01 **Tony Van Parys** (CVP): In het Nederlandse TV-programma "Zembla" verklaarde de minister van Justitie Verwilghen dat hij alle vertrouwen heeft in de procureur des Konings van Neufchâteau inzake de zaak Dutroux. Wel wijst hij op het bijzonder moeilijk karakter van het onderzoek en uit hij de vrees dat niet alles zal naar boven komen. Klopt dat bericht? Is het wel gepast dat de minister zich uitspreekt over een individueel dossier? Waarop baseert de minister zijn vrees? Wat verhindert een onderzoek tot op het bot? Zijn er aanwijzingen van obstructie? Zal de uitspraak van de minister geen negatieve invloed hebben op het onderzoek?

13.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Het gaat om een uitzending die al dateert van 1 maart. Ik ben 1 uur lang geïnterviewd, maar mijn verklaringen werden voor de uitzending gemonteerd. Het citaat, waarnaar de heer Van Parys verwijst, heb ik inderdaad uitgesproken, maar werd op TV uit de context gehaald.

Ik heb in betrokken uitzending geen uitspraken gedaan die het verder verloop van de zaak-Dutroux zouden kunnen schaden. Wanneer ik verklaarde dat de procureur des Konings in Neufchâteau voor een zware opdracht staat, vertelde ik niets nieuws.

Natuurlijk is het niet realistisch te verwachten dat het onmogelijk is op iedere vraag in een juridisch dossier een antwoord te verwachten. In de zaak-Dutroux, die heel gevoelig ligt, wekt de minste

Tous les magistrats disposent-ils aujourd'hui d'une adresse électronique ? Le ministre l'avait annoncé pour la fin janvier.

12.02 **Marc Verwilghen** , ministre (*en néerlandais*): Actuellement, 935 télécopieurs ont été installés dans les services judiciaires. Tous les magistrats des parquets disposent d'une adresse électronique et ont accès à internet. Pour la magistrature assise, le dossier relatif à l'équipement est en préparation. Les greffes recevront bientôt l'appareillage nécessaire à l'enregistrement électronique de pièces. Une étude est en cours sur la sécurisation.

Nous pourrions donc réaliser la politique annoncée dans les délais prévus.

L'incident est clos.

13 Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "les déclarations du ministre de la Justice concernant l'affaire Dutroux lors du programme d'actualité 'Zembla' sur une chaîne néerlandaise" (n° 4256)

13.01 **Tony Van Parys** (CVP): Lors du programme télévisé néerlandais « Zembla », le ministre de la Justice, M. Verwilghen a déclaré qu'il avait toute confiance dans le procureur du Roi de Neufchâteau pour l'affaire Dutroux. Il souligne cependant le caractère particulièrement difficile de l'enquête et exprime la crainte que tous les éléments ne soient pas mis en évidence. Cette déclaration correspond-elle à la réalité? Est-il opportun que le ministre s'exprime sur un dossier particulier? Sur quoi fonde-t-il sa crainte? Qu'est-ce qui empêche une enquête d'aller au bout des choses? Y a-t-il des indices d'obstruction? Les propos du ministre n'auront-ils pas un impact négatif sur l'enquête?

13.02 **Marc Verwilghen** , ministre (*en néerlandais*): Il s'agit d'une émission datant du 1^{er} mars. J'ai été interviewé pendant une heure mais mes déclarations ont fait l'objet d'un montage avant l'émission. J'ai bien prononcé la citation à laquelle monsieur Van Parijs fait référence mais celle-ci a été sortie de son contexte.

Lors de cette émission, je n'ai fait aucune déclaration pouvant nuire au déroulement de l'enquête sur l'affaire Dutroux. Lorsque j'ai déclaré que le procureur du Roi de Neufchâteau est confronté à une lourde tâche, je n'ai rien dit de nouveau.

Il n'est bien sûr pas réaliste de croire que l'on peut apporter une réponse à toutes les questions qui se posent dans un dossier judiciaire. Dans l'affaire Dutroux, qui est très sensible, la moindre question

onopgeloste vraag een gevoel van onbehagen op.

Ik heb in dit interview mijn woorden wel degelijk gewikt en gewogen.

13.03 Tony Van Parys (CVP): Het citaat is dus juist, maar werd uit zijn context gehaald. Had de minister toch niet een grotere omzichtigheid aan de dag moeten leggen in zijn verklaringen over dit delicate dossier?

Ik meen dat alles moet worden gedaan om de normale rechtsgang in dit dossier niet te verstoren.

13.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik ben wel degelijk voorzichtig geweest en heb mezelf niets te verwijten in deze zaak.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de eerste minister over "onderzoek en technologische ontwikkeling op de Europese Raad van 23 en 24 maart in Stockholm" (nr. 4167)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Justitie.)

14.01 Els Van Weert (VU&ID): Op 23 en 24 maart komt het zesde kaderprogramma over onderzoek en technologische ontwikkeling, dat loopt over de periode 2002-2006, aan bod op de Top van Stockholm. Het is de opvolger van het vijfde onderzoeksprogramma, over de periode 1998-2002, waarvoor 15 miljard euro werd vrijgemaakt en van het vierde onderzoeksprogramma, over de periode 1994-1998, waarvoor 12,3 miljard euro werd vrijgemaakt.

Op 25 mei 1999 werd het oorspronkelijke besluit over het vierde kaderprogramma zodanig gewijzigd, dat de commissie vrijspel gaf aan Europol en de Duitse Staatsveiligheid, die was betrokken bij de *Aventinus*- en *Sensus*-projecten. Deze waren gericht op het ontwikkelen van technologieën om de grensoverschrijdende samenwerking tussen veiligheidsinstanties te vergemakkelijken.

De coördinatie van het *Sensus*-project is in handen van Stephan Bodenkamp, officieel werkzaam voor het *Amt für Auslandsfragen* in München, maar blijkens een vonnis van een Münchense rechtbank ook voor de Duitse Staatsveiligheid.

De officiële zetel van het project is gevestigd in hetzelfde pand als het Duitse *Radial*

demeurée sans réponse crée un sentiment de malaise.

J'ai bien pesé mes mots lors de cette interview.

13.03 Tony Van Parys (CVP): Ces déclarations sont donc exactes mais ont été sorties de leur contexte. Le ministre n'aurait-il tout de même pas dû faire preuve de plus de circonspection dans ses déclarations relatives à ce dossier délicat ?

Je pense qu'il faut tout faire pour ne pas entraver le cours normal de la justice dans cette affaire.

13.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): J'ai bien fait preuve de prudence et je n'ai rien à me reprocher dans cette affaire.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Els Van Weert au premier ministre sur "la recherche et le développement technologique lors du Conseil européen des 23 et 24 mars 2001 à Stockholm" (n° 4167)

(La réponse sera fournie par le ministre de la Justice.)

14.01 Els Van Weert (VU&ID): Les 23 et 24 mars prochains, on évoquera au sommet de Stockholm le sixième programme cadre sur la recherche et le développement technologique, lequel porte sur la période 2002-2006 ; Il fait suite au cinquième programme de recherche de la période 1998-2002 auquel on a consacré 15 milliards d'euros et au quatrième programme de recherche de la période 1994-1998 auquel 12,3 milliards d'euros ont été consacrés.

Le 25 mai 1999, la décision initiale relative au quatrième programme cadre a été modifiée de telle sorte que la Commission a laissé le champ libre à Europol et à la sécurité de l'État allemande qui étaient impliqués dans les projets *Aventinus* et *Sensus*. Ces derniers étaient axés sur le développement de technologies permettant de faciliter la coopération transfrontalière entre les instances en charge de la sécurité.

La coordination du projet *Sensus* est assurée par M. Stephan Bodenkamp, qui travaille officiellement pour le *Amt für Auslandsfragen* à Munich mais également, selon un jugement d'un tribunal munichois, pour la sûreté de l'Etat allemande.

Le siège officiel du projet est établi dans le même bâtiment que la société allemande *Radial*

Sprachtechnologie, dat deel uitmaakt van een Europees netwerk waarbij ook een aantal *Language Development Companies* van Lernout en Hauspie zijn betrokken. De heer Bodenkamp zou belangen hebben in deze laatste bedrijven, die ook op Europese subsidies kunnen rekenen.

Mijn vragen zijn ingegeven door een bekommernis om de democratische controle, door een mogelijke belangenvermenging bij het beheer over en de besteding van Europese middelen en door mijn zorg om een gelijke behandeling van de verschillende inlichtingendiensten.

Is de regering op de hoogte van de betrokkenheid van de Duitse Staatsveiligheid? Sinds wanneer? Steunt ze deze? Waarom? Zijn er nog andere nationale inlichtingendiensten bij betrokken? Welke? Zal de regering op de Top van Stockholm om volledige opheldering vragen? Zo neen, waarom niet?

14.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Het *Sensus*-project is een taaltechnisch project, gesubsidieerd door de Europese Commissie om het Europese concurrentievermogen inzake onderzoek en technologische ontwikkeling te verhogen. Dit project behelst het ontwikkelen van een databank van politietechnische termen in de elf talen van de Europese Unie, om de grensoverschrijdende samenwerking te bevorderen.

De Belgische federale politie – en niet de Staatsveiligheid – heeft in 1998-1999 concreet aan dit project meegewerkt. Gedurende die periode was het niet bekend dat de heer Bodenkamp niet alleen voor het *Amt für Auslandsfragen* (AFA), maar ook voor de Duitse Staatsveiligheid werkte. Kort na de aanstelling van de heer Bodenkamp, heeft ons land haar bijdrage in het project opgeschort, voor motieven van praktische aard.

Europol werkt sinds 25 mei 1999 mee aan het project en oefent een coördinerende rol uit als lid van de gebruikersgroep. De verkregen taalmodules werden ondertussen bij Europol geïntroduceerd.

Tijdens vergaderingen van de raad van bestuur van Europol heeft België meermaals haar standpunt over de deelname van Europol aan het *Sensus*-project duidelijk gemaakt. België is van oordeel dat Europol zich vooral moet richten op een concrete operationele ondersteuning van de lidstaten. Dit is ook het gevoel van alle ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken van de EU.

Sprachtechnologie, qui fait partie d'un réseau européen associant notamment plusieurs *Language Development Companies* de Lernout & Hauspie. M. Bodenkamp posséderait des intérêts dans ces dernières entreprises qui bénéficient également de subsides européens.

Mes questions sont inspirées par la préoccupation de garantir un contrôle démocratique, d'éviter une éventuelle confusion d'intérêts dans la gestion et l'affectation de fonds européens et un souci d'égalité de traitement entre les différents services de renseignements.

Le gouvernement est-il au courant de l'implication, dans ce dossier, de la sûreté de l'Etat allemande? Depuis quand? Approuve-t-il cette situation? Pourquoi? Les services de renseignements sont-ils associés à ce projet? Le gouvernement demandera-t-il, à l'occasion du sommet de Stockholm, que toute la lumière soit faite dans cette affaire?

14.02 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais): Le projet *Sensus* constitue un projet technico-linguistique subventionné par la Commission européenne et mis sur pied dans le but de renforcer la compétitivité européenne en matière de recherche et de développement technologique. Ce projet concerne la création, dans les 11 langues de l'Union européenne, d'une banque de données de termes techniques dans le domaine policier en vue de favoriser la coopération transfrontalière.

C'est la police fédérale belge - et non la sûreté de l'Etat - qui a collaboré concrètement à ce projet en 1998-1999. Au cours de cette période, nul ne savait que M. Boodenkamp travaillait à la fois pour l'AFA et pour la sûreté de l'Etat allemande. Pour des raisons d'ordre pratique, notre pays a suspendu sa participation à ce projet peu après la désignation de M. Boodenkamp.

Depuis le 25 mai 1999, l'Europe participe au projet et joue un rôle de coordination en tant que membre du groupe des utilisateurs. Dans l'intervalle, les modules linguistiques mis au point ont été introduits à Europol.

Au cours des réunions du conseil d'administration d'Europol, la Belgique a maintes fois précisé son point de vue sur la participation d'Europol au projet *Sensus*. La Belgique estime qu'Europol doit avant tout se consacrer à l'appui opérationnel concret des Etats membres. C'est également le cas de tous les ministres de la Justice et de l'Intérieur de l'Union européenne.

De heer Bodenkamp was in zijn hoedanigheid van AFA-functionaris de coördinator van het *Sensus*-project. Voor de projectleden was het niet onbekend dat er een praktische link bestond tussen *Sensus* en het Duitse bedrijf *Radial Sprachtechnologie*.

De Belgische delegatie was niet op de hoogte van de dubbele functie van de heer Bodenkamp. Dat is ons slechts in latere instantie bekend geworden.

14.03 Els Van Weert (VU&ID): In dit antwoord ontbreken de conclusies. De mogelijke financiële belangenvermenging kwam niet aan bod. De Belgische regering zou moeten aandringen op volledige opheldering.

14.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Er bestaat, wat de controle op Europol betreft, reeds een voorafspiegeling van een Europees openbaar ministerie, met Eurojust. Ook het Europees parlement spreekt zich uit voor een democratische controle op de politiediensten.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.34 uur.

En qualité de fonctionnaire de l'Ambt für Auslandfragen, monsieur Bodenkamp était le coordinateur du projet Sensus. Les participants au projet n'ignoraient pas qu'il existait un lien pratique entre Sensus et l'entreprise allemande Radial Sprachtechnologie.

La délégation belge n'était pas informée de la double fonction de monsieur Bodenkamp. Cela ne nous a été communiqué qu'ultérieurement.

14.03 Els Van Weert (VU&ID): Cette réponse ne contient pas de conclusions. La question de l'éventuelle confusion d'intérêts financiers n'a pas été abordée. Le gouvernement belge devrait insister pour que cette affaire soit totalement tirée au clair.

14.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): En ce qui concerne le contrôle d'Europol, Eurojust constitue déjà une préfiguration de ministère public européen. Le Parlement européen se prononce, lui aussi, pour un contrôle démocratique des services de police.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 12.34 heures.